

Zoznam uvedený v článku 20 aktu o pristúpení

1. VOENÝ POHYB TOVARU

A. MOTOROVÉ VOZIDLÁ

1. 31970 L 0156: Smernica Rady 70/156/EHS zo 6. februára 1970 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o typovom schválení motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel (Ú. v. ES L 42, 23. 2. 1970, s. 1) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11972 B: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Dánskeho kráľovstva, Írska a Spojeného kráľovstva (Ú. v. ES L 73, 27. 3. 1972, s. 14),
- 31978 L 0315: smernica Rady 78/315/EHS z 21. 12. 1977 (Ú. v. ES L 81, 28. 3. 1978, s. 1).
- 31978 L 0547: smernica Rady 78/547/EHS z 12. 6. 1978 (Ú. v. ES L 168, 26. 6. 1978, s. 39).
- 11979 H: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Helénskej republiky (Ú. v. ES L 291, 19. 11. 1979, s. 17),
- 31980 L 1267: smernica Rady 80/1267/EHS zo 16. 12. 1980 (Ú. v. ES L 375, 31. 12. 1980, s. 34).
- 11985 I: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15. 11. 1985, s. 23),
- 31987 L 0358: smernica Rady 87/358/EHS z 25. 6. 1987 (Ú. v. ES L 192, 11. 7. 1987, s. 51),
- 31987 L 0403: smernica Rady 87/403/EHS z 25. 6. 1987 (Ú. v. ES L 220, 8. 8. 1987, s. 44),

- 31992 L 0053: smernica Rady 92/53/EHS z 18. 6. 1992 (Ú. v. ES L 225, 10. 8. 1992, s. 1).
- 31993 L 0081: smernica Komisie 93/81/EHS z 29. 9. 1993 (Ú. v. ES L 264, 23. 10. 1993, s. 49).
- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21),
- 31995 L 0054: smernica Komisie 95/54/ES z 31. 10. 1995 (Ú. v. ES L 266, 8. 11. 1995, s. 1),
- 31996 L 0027: smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/27/ES z 20. 5. 1996 (Ú. v. ES L 169, 8. 7. 1996, s. 1),
- 31996 L 0079: smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/79/ES zo 16. 12. 1996 (Ú. v. ES L 18, 21. 1. 1997, s. 7),
- 31997 L 0027: smernica Európskeho parlamentu a Rady 97/27/ES z 22. 7. 1997 (Ú. v. ES L 233, 25. 8. 1997, s. 1),
- 31998 L 0014: smernica Komisie 98/14/ES zo 6. 2. 1998 (Ú. v. ES L 91, 25. 3. 1998, s. 1),
- 31998 L 0091: smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/91/ES zo 14. 12. 1998 (Ú. v. ES L 11, 16. 1. 1999, s. 25),
- 32000 L 0040: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/40/ES z 26. 6. 2000 (Ú. v. ES L 203, 10. 8. 2000, s. 9),
- 32001 L 0056: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/56/ES z 27. 9. 2001 (Ú. v. ES L 292, 9. 11. 2001, s. 21),
- 32001 L 0085: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/85/ES z 20. 11. 2001 (Ú. v. ES L 42, 13. 2. 2002, s. 1),
- 32001 L 0092: smernica Komisie 2001/92/ES z 30. 10. 2001 (Ú. v. ES L 291, 8. 11. 2001, s. 24),
- 32001 L 0116: smernica Komisie 2001/116/ES z 20. 12. 2001 (Ú. v. ES L 18, 21. 1. 2002, s. 1).

a) Zoznam v oddieli 1 prílohy VII znie:

„1 pre Nemecko;
2 pre Francúzsko;
3 pre Taliansko;
4 pre Holandsko;
5 pre Švédsko;
6 pre Belgicko;
7 pre Maďarsko;
8 pre Českú republiku;
9 pre Španielsko;
11 pre Spojené kráľovstvo;
12 pre Rakúsko;
13 pre Luxembursko;
17 pre Fínsko;
18 pre Dánsko;
20 pre Poľsko;
21 pre Portugalsko;
23 pre Grécko;
24 pre Írsko;
26 pre Slovinsko;
27 pre Slovensko;
29 pre Estónsko;
32 pre Lotyšsko;
36 pre Litvu;
CY pre Cyprus;
MT pre Maltu.“;

b) bod 47 na strane 2 v časti I a v časti II prílohy IX znie:

„47. Výkon na daňové účely alebo číslo (čísla) národných kódov, ak je to vhodné:

Belgicko:	Česká republika:	Dánsko:
Nemecko:	Estónsko:	Grécko:
Španielsko:	Francúzsko:	Írsko:
Taliansko:	Cyprus:	Lotyšsko:
Litva:	Luxembursko:	Maďarsko:
Malta:	Holandsko:	Rakúsko:
Poľsko:	Portugalsko:	Slovinsko:
Slovensko:	Fínsko:	Švédsko:
Spojené kráľovstvo:		

“.

2. 31970 L 0157: Smernica Rady 70/157/EHS zo 6. februára 1970 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o prípustnej hladine hluku a o výfukových systémoch motorových vozidiel (Ú. v. ES L 42, 23. 2. 1970, s. 16) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11972 B: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Dánskeho kráľovstva, Írska a Spojeného kráľovstva (Ú. v. ES L 73, 27. 3. 1972, s. 14),
- 31973 L 0350: smernica Komisie 73/350/EHS zo 7. 11. 1973 (Ú. v. ES L 321, 22. 11. 1973, s. 33),
- 31977 L 0212: smernica Rady 77/212/EHS z 8. 3. 1977 (Ú. v. ES L 66, 12. 3. 1977, s. 33),
- 31981 L 0334: smernica Komisie 81/334/EHS z 13. 4. 1981 (Ú. v. ES L 131, 18. 5. 1981, s. 6),

- 31984 L 0372: smernica Komisie 84/372/EHS z 3. 7. 1984 (Ú. v. ES L 196, 26. 7. 1984, s. 47),
- 31984 L 0424: smernica Rady 84/424/EHS z 3. 9. 1984 (Ú. v. ES L 238, 6. 9. 1984, s. 31),
- 11985 I: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15. 11. 1985, s. 23),
- 31987 L 0354: smernica Rady 87/354/EHS z 25. 6. 1987 (Ú. v. ES L 192, 11. 7. 1987, s. 43),
- 31992 L 0097: smernica Rady 92/97/EHS z 10. 11. 1992 (Ú. v. ES L 371, 19. 12. 1992, s. 1),
- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21),
- 31996 L 0020: smernica Komisie 96/20/ES z 27. 3. 1996 (Ú. v. ES L 92, 13. 4. 1996, s. 23),
- 31999 L 0101: smernica Komisie 1999/101/ES z 15. 12. 1999 (Ú. v. ES L 334, 28. 12. 1999, s. 41).

V bode 4.2 prílohy II sa dopĺňa:

„8“ pre Českú republiku“, „29“ pre Estónsko“, „CY“ pre Cyprus“, „32“ pre Lotyšsko“, „36“ pre Litvu“, „7“ pre Maďarsko“, „MT“ pre Maltu“, „20“ pre Poľsko“, „26“ pre Slovinsko“, „27“ pre Slovensko“.

3. 31970 L 0220: Smernica Rady 70/220/EHS z 20. marca 1970 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o opatreniach proti znečisťovaniu ovzdušia výfukovými plynmi z motorových vozidiel (Ú. v. ES L 76, 6. 4. 1970, s. 1) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11972 B: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Dánskeho kráľovstva, Írska a Spojeného kráľovstva (Ú. v. ES L 73, 27. 3. 1972, s. 14),

- 31974 L 0290: smernica Rady 74/290/EHS z 28. 5. 1974 (Ú. v. ES L 159, 15. 6. 1974, s. 61),
- 31977 L 0102: smernica Komisie 77/102/EHS z 30. 11. 1976 (Ú. v. ES L 32, 3. 2. 1977, s. 32),
- 31978 L 0665: smernica Komisie 78/665/EHS zo 14. 7. 1978 (Ú. v. ES L 223, 14. 8. 1978, s. 48),
- 31983 L 0351: smernica Rady 83/351/EHS zo 16. 6. 1983 (Ú. v. ES L 197, 20. 7. 1983, s. 1),
- 31988 L 0076: smernica Rady 88/76/EHS z 3. 12. 1987 (Ú. v. ES L 36, 9. 2. 1988, s. 1),
- 31988 L 0436: smernica Rady 88/436/EHS zo 16. 6. 1988 (Ú. v. ES L 214, 6. 8. 1988, s. 1),
- 31989 L 0458: smernica Rady 89/458/EHS z 18. 7. 1989 (Ú. v. ES L 226, 3. 8. 1989, s. 1),
- 31989 L 0491: smernica Komisie 89/491/EHS zo 17. 7. 1989 (Ú. v. ES L 238, 15. 8. 1989, s. 43),
- 31991 L 0441: smernica Rady 91/441/EHS z 26. 6. 1991 (Ú. v. ES L 242, 30. 8. 1991, s. 1),
- 31993 L 0059: smernica Rady 93/59/EHS z 28. 6. 1993 (Ú. v. ES L 186, 28. 7. 1993, s. 21),
- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21),
- 31994 L 0012: smernica Európskeho parlamentu a Rady 94/12/ES z 23. 3. 1994 (Ú. v. ES L 100, 19. 4. 1994, s. 42),
- 31996 L 0044: smernica Komisie 96/44/ES z 1. 7. 1996 (Ú. v. ES L 210, 20. 8. 1996, s. 25),
- 31996 L 0069: smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/69/ES z 8. 10. 1996 (Ú. v. ES L 282, 1. 11. 1996, s. 64),
- 31998 L 0069: smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/69/ES z 13. 10. 1998 (Ú. v. ES L 350, 28. 12. 1998, s. 1),
- 31998 L 0077: smernica Komisie 98/77/ES z 2. 10. 1998 (Ú. v. ES L 286, 23. 10. 1998, s. 34),

- 31999 L 0102: smernica Komisie 1999/102/ES z 15. 12. 1999 (Ú. v. ES L 334, 28. 12. 1999, s. 43),
- 32001 L 0001: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/1/ES z 22. 1. 2001 (Ú. v. ES L 35, 6. 2. 2001, s. 34),
- 32001 L 0100: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/100/ES zo 7. 12. 2001 (Ú. v. ES L 16, 18. 1. 2002, s. 32),
- 32002 L 0080: smernica Komisie 2002/80/ES z 3. 10. 2002 (Ú. v. ES L 291, 28. 10. 2002, s. 20).

V prílohe XIII sa v stĺpci v bode 5.2 dopĺňa:

„8 pre Českú republiku“, „29 pre Estónsko“, „CY pre Cyprus“, „32 pre Lotyšsko“, „36 pre Litvu“, „7 pre Maďarsko“, „MT pre Maltu“, „20 pre Poľsko“, „26 pre Slovinsko“, „27 pre Slovensko“.

4. 31970 L 0221: Smernica Rady 70/221/EHS z 20. marca 1970 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o nádržiach na kvapalné palivá a o zadných ochranných zariadeniach motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel (Ú. v. ES L 76, 6. 4. 1970, s. 23) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11972 B: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Dánskeho kráľovstva, Írska a Spojeného kráľovstva (Ú. v. ES L 73, 27. 3. 1972, s. 14),
- 31979 L 0490: smernica Komisie 79/490/EHS z 18. 4. 1979 (Ú. v. ES L 128, 26. 5. 1979, s. 22),
- 31997 L 0019: smernica Komisie 97/19/ES z 18. 4. 1997 (Ú. v. ES L 125, 16. 5. 1997, s. 1),
- 32000 L 0008: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/8/ES z 20. 3. 2000 (Ú. v. ES L 106, 3. 5. 2000, s. 7).

V prílohe II sa v stĺpci v bode 6.2 dopĺňa:

„8 pre Českú republiku“, „29 pre Estónsko“, „CY pre Cyprus“, „32 pre Lotyšsko“, „36 pre Litvu“, „7 pre Maďarsko“, „MT pre Maltu“, „20 pre Poľsko“, „26 pre Slovinsko“, „27 pre Slovensko“.

5. 31970 L 0388: Smernica Rady 70/388/EHS z 27. júla 1970 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o zvukových výstražných zariadeniach motorových vozidiel (Ú. v. ES L 176, 10. 8. 1970, s. 12) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11972 B: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Dánskeho kráľovstva, Írska a Spojeného kráľovstva (Ú. v. ES L 73, 27. 3. 1972, s. 14),
- 11979 H: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Helénskej republiky (Ú. v. ES L 291, 19. 11. 1979, s. 17),
- 11985 I: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15. 11. 1985, s. 23),
- 31987 L 0354: smernica Rady 87/354/EHS z 25. 6. 1987 (Ú. v. ES L 192, 11. 7. 1987, s. 43),
- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21).

V prílohe I sa v texte v zátvorkách v bode 1.4.1 dopĺňa:

„8 pre Českú republiku, 29 pre Estónsko, CY pre Cyprus, 32 pre Lotyšsko, 36 pre Litvu, 7 pre Maďarsko, 20 pre Poľsko, 26 pre Slovinsko, 27 pre Slovensko.“.

6. 31971 L 0127: Smernica Rady 71/127/EHS z 1. marca 1971 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o spätných zrkadlách motorových vozidiel (Ú. v. ES L 68, 22. 3. 1971, s. 1) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11972 B: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Dánskeho kráľovstva, Írska a Spojeného kráľovstva (Ú. v. ES L 73, 27. 3. 1972, s. 14),
- 31979 L 0795: smernica Komisie 79/795/EHS z 20. 7. 1979 (Ú. v. ES L 239, 22. 9. 1979, s. 1),
- 11979 H: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Helénskej republiky (Ú. v. ES L 291, 19. 11. 1979, s. 17),
- 31985 L 0205: smernica Komisie 85/205/EHS z 18. 2. 1985 (Ú. v. ES L 90, 29. 3. 1985, s. 1),
- 11985 I: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15. 11. 1985, s. 23),
- 31986 L 0562: smernica Komisie 86/562/EHS zo 6. 11. 1986 (Ú. v. ES L 327, 22. 11. 1986, s. 49),
- 31987 L 0354: smernica Rady 87/354/EHS z 25. 6. 1987 (Ú. v. ES L 192, 11. 7. 1987, s. 43),
- 31988 L 0321: smernica Komisie 88/321/EHS zo 16. 5. 1988 (Ú. v. ES L 147, 14. 6. 1988, s. 77),
- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21).

V dodatku 2 k prílohe II sa vo výpočte rozlišovacích čísiel/písmen v bode 4.2 dopĺňa:

„8 pre Českú republiku, 29 pre Estónsko, CY pre Cyprus, 32 pre Lotyšsko, 36 pre Litvu, 7 pre Maďarsko, MT pre Maltu, 20 pre Poľsko, 26 pre Slovinsko, 27 pre Slovensko.“.

7. 31971 L 0320: Smernica Rady 71/320/EHS z 26. júla 1971 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o brzdoých zariadeniach určitých kategórií motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel (Ú. v. ES L 202, 6. 9. 1971, s. 37) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11972 B: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Dánskeho kráľovstva, Írska a Spojeného kráľovstva (Ú. v. ES L 73, 27. 3. 1972, s. 14),
- 31974 L 0132: smernica Komisie 74/132/EHS z 11. 2. 1974 (Ú. v. ES L 74, 19. 3. 1974, s. 7),
- 31975 L 0524: smernica Komisie 75/524/EHS z 25. 7. 1975 (Ú. v. ES L 236, 8. 9. 1975, s. 3),
- 31979 L 0489: smernica Komisie 79/489/EHS z 18. 4. 1979 (Ú. v. ES L 128, 26. 5. 1979, s. 12),
- 31985 L 0647: smernica Komisie 85/647/EHS z 23. 12. 1985 (Ú. v. ES L 380, 31. 12. 1985, s. 1),
- 31988 L 0194: smernica Komisie 88/194/EHS z 24. 3. 1988 (Ú. v. ES L 92, 9. 4. 1988, s. 47),
- 31991 L 0422: smernica Komisie 91/422/EHS z 15. 7. 1991 (Ú. v. ES L 233, 22. 8. 1991, s. 21),
- 31998 L 0012: smernica Komisie 98/12/ES z 27. 1. 1998 (Ú. v. ES L 81, 18. 3. 1998, s. 1).

V prílohe XV sa v stĺpci v bode 4.4.2 dopĺňa:

„8 pre Českú republiku“, „29 pre Estónsko“, „CY pre Cyprus“, „32 pre Lotyšsko“, „36 pre Litvu“, „7 pre Maďarsko“, „MT pre Maltu“, „20 pre Poľsko“, „26 pre Slovinsko“, „27 pre Slovensko“.

8. 31972 L 0245: Smernica Rady 72/245/EHS z 20. júna 1972 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o rádiovom odrušení zážihových motorov motorových vozidiel (Ú. v. ES L 152, 6. 7. 1972, s. 15) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 31989 L 0491: smernica Komisie 89/491/EHS zo 17. 7. 1989 (Ú. v. ES L 238, 15. 8. 1989, s. 43),
- 31995 L 0054: smernica Komisie 95/54/ES z 31. 10. 1995 (Ú. v. ES L 266, 8. 11. 1995, s. 1).

V prílohe I sa v stĺpci v bode 5.2 dopĺňa:

„8 pre Českú republiku“, „29 pre Estónsko“, „CY pre Cyprus“, „32 pre Lotyšsko“, „36 pre Litvu“, „7 pre Maďarsko“, „MT pre Maltu“, „20 pre Poľsko“, „26 pre Slovinsko“, „27 pre Slovensko“.

9. 31974 L 0061: Smernica Rady 74/61/EHS zo 17. decembra 1973 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o zariadeniach na ochranu proti neoprávnenému použitiu motorových vozidiel (Ú. v. ES L 38, 11. 2. 1974, s. 1) v znení zmenenom a doplnenom predpisom:

- 31995 L 0056: smernica Komisie 95/56/ES, Euratom z 8. 11. 1995 (Ú. v. ES L 286, 29. 11. 1995, s. 1).

V prílohe I sa v stĺpci v bode 5.1.1 dopĺňa:

„8“ pre Českú republiku, „29“ pre Estónsko, „CY“ pre Cyprus, „32“ pre Lotyšsko, „36“ pre Litvu, „7“ pre Maďarsko, „MT“ pre Maltu, „20“ pre Poľsko, „26“ pre Slovinsko, „27“ pre Slovensko.

10. 31974 L 0150: Smernica Rady 74/150/EHS zo 4. marca 1974 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o typovom schválení kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktorov (Ú. v. ES L 84, 28. 3. 1974, s. 10) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 31979 L 0694: smernica Rady 79/694/EHS z 24. 7. 1979 (Ú. v. ES L 205, 13. 8. 1979, s. 17),
- 11979 H: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Helénskej republiky (Ú. v. ES L 291, 19. 11. 1979, s. 17),
- 31982 L 0890: smernica Rady 82/890/EHS zo 17. 12. 1982 (Ú. v. ES L 378, 31. 12. 1982, s. 45),
- 11985 I: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15. 11. 1985, s. 23),
- 31988 L 0297: smernica Rady 88/297/EHS z 3. 5. 1988 (Ú. v. ES L 126, 20. 5. 1988, s. 52),
- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21),
- 31997 L 0054: smernica Európskeho parlamentu a Rady 97/54/ES z 23. 9. 1997 (Ú. v. ES L 277, 10. 10. 1997, s. 24),
- 32000 L 0002: smernica Komisie 2000/2/ES zo 14. 1. 2000 (Ú. v. ES L 21, 26. 1. 2000, s. 23),
- 32000 L 0025: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/25/ES z 22. 5. 2000 (Ú. v. ES L 173, 12. 7. 2000, s. 1),
- 32001 L 0003: smernica Komisie 2001/3/ES z 8. 1. 2001 (Ú. v. ES L 28, 30. 1. 2001, s. 1).

a) V článku 2 písm. a) sa dopĺňajú tieto zarážky:

- „– „vnitrostatní schválení typu“ v českých právnych predpisoch,
- „riiklik tüübikinnitus“ v estónskych právnych predpisoch,
- „Εγκριση Τύπου“ v cyperských právnych predpisoch,
- „Tipa apstiprināšana“ v lotyšských právnych predpisoch,
- „tipo patvirtinimas“ v litovských právnych predpisoch,
- „típusjóváhagyás“ v maďarských právnych predpisoch,
- „tip approvat“ v maltských právnych predpisoch,
- „homologacja typu pojazdu“ v poľských právnych predpisoch,
- „homologacija“ v slovinských právnych predpisoch,
- „typové schválenie“ v slovenských právnych predpisoch.“;

b) v zozname v kapitole C časti II dodatku 1 oddieli 1 prílohy II sa dopĺňa:

„8 pre Českú republiku;“, „29 pre Estónsko;“, „CY pre Cyprus;“, „32 pre Lotyšsko;“, „36 pre Litvu;“, „7 pre Maďarsko;“, „MT pre Maltu;“, „20 pre Poľsko;“, „26 pre Slovinsko;“, „27 pre Slovensko;“.

c) bod 16 v časti 1 prílohy III znie:

„16. VÝKON ALEBO TRIEDA(Y) NA DAŇOVÉ ÚČELY

— Taliansko:	— Francúzsko:	— Španielsko:
— Belgicko:	— Nemecko:	— Luxembursko:
— Dánsko:	— Holandsko:	— Grécko:
— Spojené kráľovstvo:	— Írsko:	— Portugalsko:
— Rakúsko:	— Fínsko:	— Švédsko:
— Česká republika:	— Estónsko:	— Cyprus:
— Lotyšsko:	— Litva:	— Maďarsko:
— Malta:	— Poľsko:	— Slovinsko:
— Slovensko:	“.	

11. 31974 L 0408: Smernica Rady 74/408/EHS z 22. júla 1974 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o vnútornom zariadení motorových vozidiel (pevnosť sedadiel a ich uchytenia) (Ú. v. ES L 221, 12. 8. 1974, s. 1) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 31981 L 0577: smernica Rady 81/577/EHS z 20. 7. 1981 (Ú. v. ES L 209, 29. 7. 1981, s. 34),
- 31996 L 0037: smernica Komisie 96/37/ES zo 17. 6. 1996 (Ú. v. ES L 186, 25. 7. 1996, s. 28).

V prílohe I sa v stĺpci v bode 6.2.1 dopĺňa:

„8 pre Českú republiku“, „29 pre Estónsko“, „CY pre Cyprus“, „32 pre Lotyšsko“, „36 pre Litvu“, „7 pre Maďarsko“, „MT pre Maltu“, „20 pre Poľsko“, „26 pre Slovinsko“, „27 pre Slovensko“.‘.

12. 31974 L 0483: Smernica Rady 74/483/EHS zo 17. septembra 1974 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o vonkajších výčnelkoch motorových vozidiel (Ú. v. ES L 266, 2. 10. 1974, s. 4) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 31979 L 0488: smernica Komisie 79/488/EHS z 18. 4. 1979 (Ú. v. ES L 128, 26. 5. 1979, s. 1),
- 11985 I: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15. 11. 1985, s. 23),
- 31987 L 0354: smernica Rady 87/354/EHS z 25. 6. 1987 (Ú. v. ES L 192, 11. 7. 1987, s. 43),
- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21).

V prílohe I sa v texte v poznámke pod čiarou k bodu 3.2.2.2 dopĺňa:

„8 = Česká republika, 29 = Estónsko, CY = Cyprus, 32 = Lotyšsko, 36 = Litva, 7 = Maďarsko, MT = Malta, 20 = Poľsko, 26 = Slovinsko, 27 = Slovensko.“.

13. 31975 L 0322: Smernica Rady 75/322/EHS z 20. mája 1975 o rádiovom odrušení zážihových motorov kolesových poľnohospodárskych a lesných traktorov (elektromagnetická kompatibilita) (Ú. v. ES L 147, 9. 6. 1975, s. 28) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 31982 L 0890: smernica Rady 82/890/EHS zo 17. 12. 1982 (Ú. v. ES L 378, 31. 12. 1982, s. 45),
- 31997 L 0054: smernica Európskeho parlamentu a Rady 97/54/ES z 23. 9. 1997 (Ú. v. ES L 277, 10. 10. 1997, s. 24),
- 32000 L 0002: smernica Komisie 2000/2/ES zo 14. 1. 2000 (Ú. v. ES L 21, 26. 1. 2000, s. 23),
- 32001 L 0003: smernica Komisie 2001/3/ES z 8. 1. 2001 (Ú. v. ES L 28, 30. 1. 2001, s. 1).

V prílohe I sa v stĺpci v bode 5.2 dopĺňa:

„8 pre Českú republiku“, „29 pre Estónsko“, „CY pre Cyprus“, „32 pre Lotyšsko“, „36 pre Litvu“, „7 pre Maďarsko“, „MT pre Maltu“, „20 pre Poľsko“, „26 pre Slovinsko“, „27 pre Slovensko“.

14. 31976 L 0114: Smernica Rady 76/114/EHS z 18. decembra 1975 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o povinných štítkoch a nápisoach pre motorové vozidlá a ich prípojné vozidlá a ich umiestnení a spôsobe ich pripevnenia (Ú. v. ES L 24, 30. 1. 1976, s. 1) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 31978 L 0507: smernica Komisie 78/507/EHS z 19. 5. 1978 (Ú. v. ES L 155, 13. 6. 1978, s. 31),
- 11979 H: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Helénskej republiky (Ú. v. ES L 291, 19. 11. 1979, s. 17),

- 11985 I: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15. 11. 1985, s. 23),
- 31987 L 0354: smernica Rady 87/354/EHS z 25. 6. 1987 (Ú. v. ES L 192, 11. 7. 1987, s. 43),
- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21).

V prílohe I sa v texte v zátvorkách v bode 2.1.2 dopĺňa:

„8 pre Českú republiku“, „29 pre Estónsko“, „CY pre Cyprus“, „32 pre Lotyšsko“, „36 pre Litvu“, „7 pre Maďarsko“, „MT pre Maltu“, „20 pre Poľsko“, „26 pre Slovinsko“, „27 pre Slovensko“.

15. 31976 L 0757: Smernica Rady 76/757/EHS z 27. júla 1976 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o odrazových sklách motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel (Ú. v. ES L 262, 27. 9. 1976, s. 32) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11979 H: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Helénskej republiky (Ú. v. ES L 291, 19. 11. 1979, s. 17),
- 11985 I: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15. 11. 1985, s. 23),

- 31987 L 0354: smernica Rady 87/354/EHS z 25. 6. 1987 (Ú. v. ES L 192, 11. 7. 1987, s. 43),
- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21),
- 31997 L 0029: smernica Komisie 97/29/ES z 11. 6. 1997 (Ú. v. ES L 171, 30. 6. 1997, s. 11).

V prílohe I sa k textu v bode 4.2.1 dopĺňa:

„8 pre Českú republiku“, „29 pre Estónsko“, „CY pre Cyprus“, „32 pre Lotyšsko“, „36 pre Litvu“, „7 pre Maďarsko“, „MT pre Maltu“, „20 pre Poľsko“, „26 pre Slovinsko“, „27 pre Slovensko“.

16. 31976 L 0758: Smernica Rady 76/758/EHS z 27. júla 1976 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o doplnkových obrysovéch svetlách, predných obrysovéch (bočných) svetlách, zadných obrysovéch (bočných) svetlách a brzdoých svetlách motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel (Ú. v. ES L 262, 27. 1976, s. 54) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11979 H: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Helénskej republiky (Ú. v. ES L 291, 19. 11. 1979, s. 17),
- 11985 I: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15. 11. 1985, s. 23),
- 31987 L 0354: smernica Rady 87/354/EHS z 25. 6. 1987 (Ú. v. ES L 192, 11. 7. 1987, s. 43),
- 31989 L 0516: smernica Komisie 89/516/EHS z 1. 8. 1989 (Ú. v. ES L 265, 12. 9. 1989, s. 1),

- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21),
- 31997 L 0030: smernica Komisie 97/30/ES z 11. 6. 1997 (Ú. v. ES L 171, 30. 6. 1997, s. 25).

V bode 5.2.1 prílohy I sa dopĺňa:

„8 pre Českú republiku“, „29 pre Estónsko“, „CY pre Cyprus“, „32 pre Lotyšsko“, „36 pre Litvu“, „7 pre Maďarsko“, „MT pre Maltu“, „20 pre Poľsko“, „26 pre Slovinsko“, „27 pre Slovensko“.

17. 31976 L 0759: Smernica Rady 76/759/EHS z 27. júla 1976 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o smerových svetlách motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel (Ú. v. ES L 262, 27. 9. 1976, s. 71) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11979 H: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Helénskej republiky (Ú. v. ES L 291, 19. 11. 1979, s. 17),
- 11985 I: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15. 11. 1985, s. 23),
- 31987 L 0354: smernica Rady 87/354/EHS z 25. 6. 1987 (Ú. v. ES L 192, 11. 7. 1987, s. 43),
- 31989 L 0277: smernica Komisie 89/277/EHS z 28. 3. 1989 (Ú. v. ES L 109, 20. 4. 1989, s. 25),
- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21),
- 31999 L 0015: smernica Komisie 1999/15/ES zo 16. 3. 1999 (Ú. v. ES L 97, 12. 4. 1999, s. 14).

V bode 4.2.1 prílohy I sa dopĺňa:

„8 pre Českú republiku“, „29 pre Estónsko“, „CY pre Cyprus“, „32 pre Lotyšsko“, „36 pre Litvu“, „7 pre Maďarsko“, „MT pre Maltu“, „20 pre Poľsko“, „26 pre Slovinsko“, „27 pre Slovensko“.

18. 31976 L 0760: Smernica Rady 76/760/EHS z 27. júla 1976 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o osvetlení zadnej tabuľky s evidenčným číslom motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel (Ú. v. ES L 262, 27. 9. 1976, s. 85) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11979 H: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Helénskej republiky (Ú. v. ES L 291, 19. 11. 1979, s. 17),
- 11985 I: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15. 11. 1985, s. 23),
- 31987 L 0354: smernica Rady 87/354/EHS z 25. 6. 1987 (Ú. v. ES L 192, 11. 7. 1987, s. 43),
- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21),
- 31997 L 0031: smernica Komisie 97/31/ES z 11. 6. 1997 (Ú. v. ES L 171, 30. 6. 1997, s. 49).

V bode 4.2.1 prílohy I sa dopĺňa:

„8 pre Českú republiku“, „29 pre Estónsko“, „CY pre Cyprus“, „32 pre Lotyšsko“, „36 pre Litvu“, „7 pre Maďarsko“, „MT pre Maltu“, „20 pre Poľsko“, „26 pre Slovinsko“, „27 pre Slovensko“.

19. 31976 L 0761: Smernica Rady 76/761/EHS z 27. júla 1976 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o predných svetlometoch motorových vozidiel, ktoré slúžia ako hlavné diaľkové a/alebo stretávacie svetlá, a o svetelných zdrojoch (žiarovkách a ostatných) určených pre schválené sústavy svetlometov motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel (Ú. v. ES L 262, 27. 9. 1976, s. 96) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11979 H: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Helénskej republiky (Ú. v. ES L 291, 19. 11. 1979, s. 17),
- 11985 I: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15. 11. 1985, s. 23),
- 31987 L 0354: smernica Rady 87/354/EHS z 25. 6. 1987 (Ú. v. ES L 192, 11. 7. 1987, s. 43),
- 31989 L 0517: smernica Komisie 89/517/EHS z 1. 8. 1989 (Ú. v. ES L 265, 12. 9. 1989, s. 1),
- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21),
- 31999 L 0017: smernica Komisie 1999/17/ES z 18. 3. 1999 (Ú. v. ES L 97, 12. 4. 1999, s. 45).

Zoznam v bodoch 5.2.1 a 6.2.1 v prílohe I znie:

„1 pre Nemecko,
2 pre Francúzsko,
3 pre Taliansko,
4 pre Holandsko,
5 pre Švédsko,
6 pre Belgicko,
7 pre Maďarsko,
8 pre Českú republiku,
9 pre Španielsko,
11 pre Spojené kráľovstvo,
12 pre Rakúsko,
13 pre Luxembursko,
17 pre Fínsko,
18 pre Dánsko,
20 pre Poľsko,
21 pre Portugalsko,
23 pre Grécko,
24 pre Írsko,
26 pre Slovinsko,
27 pre Slovensko,
29 pre Estónsko,
32 pre Lotyšsko,
36 pre Litvu,
CY pre Cyprus,
MT pre Maltu;“.

20. 31976 L 0762: Smernica Rady 76/762/EHS z 27. júla 1976 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o predných svetlách do hmly pre motorové vozidlá a o žiarovkách pre tieto svetlá (Ú. v. ES L 262, 27. 9. 1976, s. 122) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11979 H: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Helénskej republiky (Ú. v. ES L 291, 19. 11. 1979, s. 17),
- 11985 I: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15. 11. 1985, s. 23),
- 31987 L 0354: smernica Rady 87/354/EHS z 25. 6. 1987 (Ú. v. ES L 192, 11. 7. 1987, s. 43),
- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21),
- 31999 L 0018: smernica Komisie 1999/18/ES zo 18. 3. 1999 (Ú. v. ES L 97, 12. 4. 1999, s. 82).

V bode 4.2.1 prílohy I sa dopĺňa:

„8 pre Českú republiku“, „29 pre Estónsko“, „CY pre Cyprus“, „32 pre Lotyšsko“, „36 pre Litvu“, „7 pre Maďarsko“, „MT pre Maltu“, „20 pre Poľsko“, „26 pre Slovinsko“, „27 pre Slovensko“.

21. 31977 L 0536: Smernica Rady 77/536/EHS z 28. júna 1977 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o ochranných konštrukciách kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktorov chrániacich pri prevrátení (Ú. v. ES L 220, 29. 8. 1977, s. 1) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11979 H: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Helénskej republiky (Ú. v. ES L 291, 19. 11. 1979, s. 17),
- 11985 I: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15. 11. 1985, s. 23),
- 31987 L 0354: smernica Rady 87/354/EHS z 25. 6. 1987 (Ú. v. ES L 192, 11. 7. 1987, s. 43),
- 31989 L 0680: smernica Rady 89/680/EHS z 21. 12. 1989 (Ú. v. ES L 398, 30. 12. 1989, s. 26),
- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21),
- 31999 L 0055: smernica Komisie 1999/55/ES z 1. 6. 1999 (Ú. v. ES L 146, 11. 6. 1999, s. 28).

V prílohe VI sa dopĺňa:

„8 pre Českú republiku“, „29 pre Estónsko“, „CY pre Cyprus“, „32 pre Lotyšsko“, „36 pre Litvu“, „7 pre Maďarsko“, „MT pre Maltu“, „20 pre Poľsko“, „26 pre Slovinsko“, „27 pre Slovensko“.

22. 31977 L 0538: Smernica Rady 77/538/EHS z 28. júna 1977 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o zadných svetlách do hmly pre motorové vozidlá a ich prípojné vozidlá (Ú. v. ES L 220, 29. 8. 1977, s. 60) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11979 H: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Helénskej republiky (Ú. v. ES L 291, 19. 11. 1979, s. 17),
- 11985 I: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15. 11. 1985, s. 23),
- 31987 L 0354: smernica Rady 87/354/EHS z 25. 6. 1987 (Ú. v. ES L 192, 11. 7. 1987, s. 43),
- 31989 L 0518: smernica Komisie 89/518/EHS z 1. 8. 1989 (Ú. v. ES L 265, 12. 9. 1989, s. 24),
- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21),
- 31999 L 0014: smernica Komisie 1999/14/ES zo 16. 3. 1999 (Ú. v. ES L 97, 12. 4. 1999, s. 1).

V bode 4.2.1 prílohy I sa dopĺňa:

„8 pre Českú republiku“, „29 pre Estónsko“, „CY pre Cyprus“, „32 pre Lotyšsko“, „36 pre Litvu“, „7 pre Maďarsko“, „MT pre Maltu“, „20 pre Poľsko“, „26 pre Slovinsko“, „27 pre Slovensko“.

23. 31977 L 0539: Smernica Rady 77/539/EHS z 28. júna 1977 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o spätných svetlách pre motorové vozidlá a ich prípojné vozidlá (Ú. v. ES L 220, 29. 8. 1977, s. 72) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11979 H: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Helénskej republiky (Ú. v. ES L 291, 19. 11. 1979, s. 17),
- 11985 I: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15. 11. 1985, s. 23),
- 31987 L 0354: smernica Rady 87/354/EHS z 25. 6. 1987 (Ú. v. ES L 192, 11. 7. 1987, s. 43),
- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21),
- 31997 L 0032: smernica Komisie 97/32/ES z 11. 6. 1997 (Ú. v. ES L 171, 30. 6. 1997, s. 63).

V bode 4.2.1 prílohy I sa dopĺňa:

„8 pre Českú republiku“, „29 pre Estónsko“, „CY pre Cyprus“, „32 pre Lotyšsko“, „36 pre Litvu“, „7 pre Maďarsko“, „MT pre Maltu“, „20 pre Poľsko“, „26 pre Slovinsko“, „27 pre Slovensko“.

24. 31977 L 0540: Smernica Rady 77/540/EHS z 28. júna 1977 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o parkovacích svetlách motorových vozidiel (Ú. v. ES L 220, 29. 8. 1977, s. 83) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11979 H: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Helénskej republiky (Ú. v. ES L 291, 19. 11. 1979, s. 17),
- 11985 I: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15. 11. 1985, s. 23),
- 31987 L 0354: smernica Rady 87/354/EHS z 25. 6. 1987 (Ú. v. ES L 192, 11. 7. 1987, s. 43),
- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21),
- 31999 L 0016: smernica Komisie 1999/16/ES zo 16. 3. 1999 (Ú. v. ES L 97, 12. 4. 1999, s. 33).

V bode 4.2.1 prílohy I sa dopĺňa:

„8 pre Českú republiku“, „29 pre Estónsko“, „CY pre Cyprus“, „32 pre Lotyšsko“, „36 pre Litvu“, „7 pre Maďarsko“, „MT pre Maltu“, „20 pre Poľsko“, „26 pre Slovinsko“, „27 pre Slovensko“.

25. 31977 L 0541: Smernica Rady 77/541/EHS z 28. júna 1977 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o bezpečnostných pásoch a zadržiavacích systémoch motorových vozidiel (Ú. v. ES L 220, 29. 8. 1977, s. 95) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11979 H: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Helénskej republiky (Ú. v. ES L 291, 19. 11. 1979, s. 17),
- 31981 L 0576: smernica Rady 81/576/EHS z 20. 7. 1981 (Ú. v. ES L 209, 29. 7. 1981, s. 32),
- 31982 L 0319: smernica Komisie 82/319/EHS z 2. 4. 1982 (Ú. v. ES L 139, 19. 5. 1982, s. 17),
- 11985 I: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15. 11. 1985, s. 23),
- 31987 L 0354: smernica Rady 87/354/EHS z 25. 6. 1987 (Ú. v. ES L 192, 11. 7. 1987, s. 43),
- 31990 L 0628: smernica Komisie 90/628/EHS z 30. 10. 1990 (Ú. v. ES L 341, 6. 12. 1990, s. 1),
- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21),
- 31996 L 0036: smernica Komisie 96/36/ES zo 17. 6. 1996 (Ú. v. ES L 178, 17. 7. 1996, s. 15),
- 32000 L 0003: smernica Komisie 2000/3/ES z 22. 2. 2000 (Ú. v. ES L 53, 25. 2. 2000, s. 1).

V bode 1.1.1 prílohy III sa dopĺňa:

„8 pre Českú republiku“, „29 pre Estónsko“, „CY pre Cyprus“, „32 pre Lotyšsko“, „36 pre Litvu“, „7 pre Maďarsko“, „MT pre Maltu“, „20 pre Poľsko“, „26 pre Slovinsko“, „27 pre Slovensko“.

26. 31978 L 0318: Smernica Rady 78/318/EHS z 21. decembra 1977 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o stieračoch a ostrekovačoch motorových vozidiel (Ú. v. ES L 81, 28. 3. 1978, s. 49) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

– 31994 L 0068: smernica Komisie 94/68/ES zo 16. 12. 1994 (Ú. v. ES L 354, 31. 12. 1994, s. 1).

V prílohe I sa v stĺpci v bode 7.2 dopĺňa:

„8 pre Českú republiku“, „29 pre Estónsko“, „CY pre Cyprus“, „32 pre Lotyšsko“, „36 pre Litvu“, „7 pre Maďarsko“, „MT pre Maltu“, „20 pre Poľsko“, „26 pre Slovinsko“, „27 pre Slovensko“.

27. 31978 L 0764: Smernica Rady 78/764/EHS z 25. júla 1974 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o sedadle vodiča kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktorov (Ú. v. ES L 255, 18. 9. 1978, s. 1) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11979 H: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Helénskej republiky (Ú. v. ES L 291, 19. 11. 1979, s. 17),
- 31982 L 0890: smernica Rady 82/890/EHS zo 17. 12. 1982 (Ú. v. ES L 378, 31. 12. 1982, s. 45),
- 31983 L 0190: smernica Komisie 83/190/EHS z 28. 3. 1983 (Ú. v. ES L 109, 26. 4. 1983, s. 13),
- 11985 I: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15. 11. 1985, s. 23),
- 31987 L 0354: smernica Rady 87/354/EHS z 25. 6. 1987 (Ú. v. ES L 192, 11. 7. 1987, s. 43),
- 31988 L 0465: smernica Komisie 88/465/EHS z 30. 6. 1988 (Ú. v. ES L 228, 17. 8. 1988, s. 31),

- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21),
- 31997 L 0054: smernica Európskeho parlamentu a Rady 97/54/ES z 23. 9. 1997 (Ú. v. ES L 277, 10. 10. 1997, s. 24),
- 31999 L 0057: smernica Komisie 1999/57/ES zo 7. 6. 1999 (Ú. v. ES L 148, 15. 6. 1999, s. 35).

V bode 3.5.2.1 prílohy II sa dopĺňa:

„8 pre Českú republiku“, „29 pre Estónsko“, „CY pre Cyprus“, „32 pre Lotyšsko“, „36 pre Litvu“, „7 pre Maďarsko“, „MT pre Maltu“, „20 pre Poľsko“, „26 pre Slovinsko“, „27 pre Slovensko“.

28. 31978 L 0932: Smernica Rady 78/932/EHS zo 16. októbra 1971 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o hlavových opierkach sedadiel motorových vozidiel (Ú. v. ES L 325, 20. 11. 1978, s. 1) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11979 H: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Helénskej republiky (Ú. v. ES L 291, 19. 11. 1979, s. 17),
- 11985 I: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15. 11. 1985, s. 23),
- 31987 L 0354: smernica Rady 87/354/EHS z 25. 6. 1987 (Ú. v. ES L 192, 11. 7. 1987, s. 43),
- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21).

V bode 1.1.1 prílohy VI sa dopĺňa:

„8 pre Českú republiku“, „29 pre Estónsko“, „CY pre Cyprus“, „32 pre Lotyšsko“, „36 pre Litvu“, „7 pre Maďarsko“, „MT pre Maltu“, „20 pre Poľsko“, „26 pre Slovinsko“, „27 pre Slovensko“.

29. 31979 L 0622: Smernica Rady 79/622/EHS z 25. júna 1979 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o ochranných konštrukciách kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktorov chrániacich pri prevrátení (statické testovanie) (Ú. v. ES L 179, 17. 7. 1979, s. 1) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 31982 L 0953: smernica Komisie 82/953/EHS z 15. 12. 1982 (Ú. v. ES L 386, 31. 12. 1982, s. 31),
- 11985 I: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15. 11. 1985, s. 23),
- 31987 L 0354: smernica Rady 87/354/EHS z 25. 6. 1987 (Ú. v. ES L 192, 11. 7. 1987, s. 43),
- 31988 L 0413: smernica Komisie 88/413/EHS z 22. 6. 1988 (Ú. v. ES L 200, 26. 7. 1988, s. 32),
- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21),
- 31999 L 0040: smernica Komisie 1999/40/ES zo 6. 5. 1999 (Ú. v. ES L 124, 18. 5. 1999, s. 11).

V prílohe VI sa dopĺňa:

„8 pre Českú republiku“, „29 pre Estónsko“, „CY pre Cyprus“, „32 pre Lotyšsko“, „36 pre Litvu“, „7 pre Maďarsko“, „MT pre Maltu“, „20 pre Poľsko“, „26 pre Slovinsko“, „27 pre Slovensko“.

30. 31986 L 0298: Smernica Rady 86/298/EHS z 26. mája 1986 o ochranných konštrukciách chrániacich pri prevrátení, ktoré sú namontované na zadnej časti úzkorozchodných kolesových poľnohospodárskych a lesných traktorov (Ú. v. ES L 186, 8. 7. 1986, s. 26), v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 31989 L 0682: smernica Rady 89/682/EHS z 21. 12. 1989 (Ú. v. ES L 398, 30. 12. 1989, s. 29),
- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21),
- 32000 L 0019: smernica Komisie 2000/19/ES z 13. 4. 2000 (Ú. v. ES L 94, 14. 4. 2000, s. 31).

V prílohe VI sa dopĺňa:

„8 pre Českú republiku“, „29 pre Estónsko“, „CY pre Cyprus“, „32 pre Lotyšsko“, „36 pre Litvu“, „7 pre Maďarsko“, „MT pre Maltu“, „20 pre Poľsko“, „26 pre Slovinsko“, „27 pre Slovensko“.

31. 31987 L 0402: Smernica Rady 87/402/EHS z 25. júna 1987 o ochranných konštrukciách chrániacich pri prevrátení, ktoré sú namontované pred sedadlom vodiča úzkorozchodných kolesových poľnohospodárskych a lesných traktorov (Ú. v. ES L 220, 8. 8. 1987, s. 1), v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 31989 L 0681: smernica Rady 89/681/EHS z 21. 12. 1989 (Ú. v. ES L 398, 30. 12. 1989, s. 27),
- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21),

- 32000 L 0022: smernica Komisie 2000/22/ES z 28. 4. 2000 (Ú. v. ES L 107, 4. 5. 2000, s. 26).

V prílohe VII sa dopĺňa:

„8 pre Českú republiku“, „29 pre Estónsko“, „CY pre Cyprus“, „32 pre Lotyšsko“, „36 pre Litvu“, „7 pre Maďarsko“, „MT pre Maltu“, „20 pre Poľsko“, „26 pre Slovinsko“, „27 pre Slovensko“.

32. 31988 L 0077: Smernica Rady 88/77/EHS z 3. decembra 1987 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o opatreniach proti emisiám plyných a tuhých znečisťujúcich látok zo vznetrových motorov určených na pohon vozidiel (Ú. v. ES L 36, 9. 2. 1988, s. 33) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 31991 L 0542: smernica Rady 91/542/EHS z 1. 10. 1991 (Ú. v. ES L 295, 25. 10. 1991, s. 1),
- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21),
- 31996 L 0001: smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/1/ES z 22. 1. 1996 (Ú. v. ES L 40, 17. 2. 1996, s. 1),
- 31999 L 0096: smernica Európskeho parlamentu a Rady 1999/96/ES z 13. 12. 1999 (Ú. v. ES L 44, 16. 2. 2000, s. 1),
- 32001 L 0027: smernica Komisie 2001/27/ES z 10. 4. 2001 (Ú. v. ES L 107, 18. 4. 2001, s. 10).

V prílohe I sa v poznámke pod čiarou k bodu 5.1.3 dopĺňa:

„8 = Česká republika,“, „29 = Estónsko,“, „CY = Cyprus,“, „32 = Lotyšsko,“, „36 = Litva,“, „7 = Maďarsko,“, „MT = Malta,“, „20 = Poľsko,“, „26 = Slovinsko,“, „27 = Slovensko,“.

33. 31989 L 0173: Smernica Rady 89/173/EHS z 21. decembra 1988 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o určitých súčiastiach a charakteristikách kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktorov (Ú. v. ES L 67, 10. 3. 1989, s. 1) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21),
- 31997 L 0054: smernica Európskeho parlamentu a Rady 97/54/ES z 23. 9. 1997 (Ú. v. ES L 277, 10. 10. 1997, s. 24),
- 32000 L 0001: smernica Komisie 2000/1/ES zo 14. 1. 2000 (Ú. v. ES L 21, 26. 1. 2000, s. 16).

a) V prílohe III A sa v poznámke pod čiarou č. 1 k bodu 5.4.1 dopĺňa:

„8 pre Českú republiku,“, „29 pre Estónsko,“, „CY pre Cyprus,“, „32 pre Lotyšsko,“, „36 pre Litvu,“, „7 pre Maďarsko,“, „MT pre Maltu,“, „20 pre Poľsko,“, „26 pre Slovinsko,“, „27 pre Slovensko,“;

b) V prvej odrážke dodatku 4 prílohy IV sa dopĺňa:

„8 pre Českú republiku“, „29 pre Estónsko“, „CY pre Cyprus“, „32 pre Lotyšsko“, „36 pre Litvu“, „7 pre Maďarsko“, „MT pre Maltu“, „20 pre Poľsko“, „26 pre Slovinsko“, „27 pre Slovensko“;

c) V prílohe V sa v treťom odseku bodu 2.1.3 dopĺňa:

„8 pre Českú republiku“, „29 pre Estónsko“, „CY pre Cyprus“, „32 pre Lotyšsko“, „36 pre Litvu“, „7 pre Maďarsko“, „MT pre Maltu“, „20 pre Poľsko“, „26 pre Slovinsko“, „27 pre Slovensko“.

34. 31991 L 0226: Smernica Rady 91/226/EHS z 27. marca 1991 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o systémoch zabráňujúcich rozstrekovaniu u určitých kategórií motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel (Ú. v. ES L 103, 23. 4. 1991, s. 5) v znení zmenenom a doplnenom predpisom:

– 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21).

V bode 3.4.1 prílohy II sa dopĺňa:

„8 pre Českú republiku“, „29 pre Estónsko“, „CY pre Cyprus“, „32 pre Lotyšsko“, „36 pre Litvu“, „7 pre Maďarsko“, „MT pre Maltu“, „20 pre Poľsko“, „26 pre Slovinsko“, „27 pre Slovensko“.

35. 31994 L 0020: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 94/20/ES z 30. mája 1994 o mechanických spájacích zariadeniach motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel a o ich pripevnení k takým vozidlám (Ú. v. ES L 195, 29. 7. 1994, s. 1).

V bode 3.3.4 prílohy I sa dopĺňa:

„8 pre Českú republiku“, „29 pre Estónsko“, „CY pre Cyprus“, „32 pre Lotyšsko“, „36 pre Litvu“, „7 pre Maďarsko“, „MT pre Maltu“, „20 pre Poľsko“, „26 pre Slovinsko“, „27 pre Slovensko“.

36. 31995 L 0028: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/28/ES z 24. októbra 1995 o horľavosti materiálov používaných v konštrukcii interiéru určitých kategórií motorových vozidiel (Ú. v. ES L 281, 23. 11. 1995, s. 1).

V prílohe I sa v bode 6.1.1 dopĺňa:

„8 pre Českú republiku“, „29 pre Estónsko“, „CY pre Cyprus“, „32 pre Lotyšsko“, „36 pre Litvu“, „7 pre Maďarsko“, „MT pre Maltu“, „20 pre Poľsko“, „26 pre Slovinsko“, „27 pre Slovensko“.

37. 32000 L 0025: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/25/ES z 22. mája 2000 o opatreniach proti emisiám plyných a pevných znečisťujúcich látok motorov na pohon poľnohospodárskych alebo lesných traktorov, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 74/150/EHS (Ú. v. ES L 173, 12. 7. 2000, s. 1).

V prílohe I dodatku 4 bode 1 oddieli 1 sa dopĺňa:

„8“ pre Českú republiku“, „29“ pre Estónsko“, „CY“ pre Cyprus“, „32“ pre Lotyšsko“, „36“ pre Litvu“, „7“ pre Maďarsko“, „MT“ pre Maltu“, „20“ pre Poľsko“, „26“ pre Slovinsko“, „27“ pre Slovensko“.

38. 32000 L 0040: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/40/ES z 26. júna 2000 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o prednej ochrane motorových vozidiel proti podbehnutiu, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 70/156/EHS (Ú. v. ES L 203, 10. 8. 2000, s. 9).

V prílohe I sa v stĺpci v bode 3.2 dopĺňa:

„8 pre Českú republiku“, „29 pre Estónsko“, „CY pre Cyprus“, „32 pre Lotyšsko“, „36 pre Litvu“, „7 pre Maďarsko“, „MT pre Maltu“, „20 pre Poľsko“, „26 pre Slovinsko“, „27 pre Slovensko“.

39. 32001 L 0056: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/56/ES z 27. septembra 2001 o vykurovacích systémoch pre motorové vozidlá a ich prípojnú vozidlá, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 70/156/EHS a zrušuje smernica Rady 78/548/EHS (Ú. v. ES L 292, 9. 11. 2001, s. 21).

V prílohe I dodatku 5 bode 1.1.1 sa dopĺňa:

„8 pre Českú republiku“, „29 pre Estónsko“, „CY pre Cyprus“, „32 pre Lotyšsko“, „36 pre Litvu“, „7 pre Maďarsko“, „MT pre Maltu“, „20 pre Poľsko“, „26 pre Slovinsko“, „27 pre Slovensko“.

40. 32002 L 0024: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/24/ES z 18. marca 2002 o typovom schválení dvoj- alebo trojkolesových motorových vozidiel, ktorou sa zrušuje smernica Rady 92/61/EHS (Ú. v. ES L 124, 9. 5. 2002, s. 1).

a) Bod 47 na strane 2 vzoru v časti A prílohy IV znie:

„47. Výkon na daňové účely alebo číslo (čísla) národných kódov, ak je to vhodné:

Belgicko:	Česká republika:	Dánsko:
Nemecko:	Estónsko:	Grécko:
Španielsko:	Francúzsko:	Írsko:
Taliansko:	Cyprus:	Lotyšsko:
Litva:	Luxembursko:	Maďarsko:
Malta:	Holandsko:	Rakúsko:
Poľsko:	Portugalsko:	Slovinsko:
Slovensko:	Fínsko:	Švédsko:
Spojené kráľovstvo:		

“
”

b) v prílohe V časti A bode 1 opis za slovami „Časť 1:“ znie:

„malé písmeno „e“, za ktorým nasleduje rozlišovací kód (číslo) členského štátu, ktorý typové schválenie vydal:

- „1 pre Nemecko;
- 2 pre Francúzsko;
- 3 pre Taliansko;
- 4 pre Holandsko;
- 5 pre Švédsko;
- 6 pre Belgicko;
- 7 pre Maďarsko;
- 8 pre Českú republiku;
- 9 pre Španielsko;
- 11 pre Spojené kráľovstvo;
- 12 pre Rakúsko;
- 13 pre Luxembursko;
- 17 pre Fínsko;
- 18 pre Dánsko;
- 20 pre Poľsko;
- 21 pre Portugalsko;
- 23 pre Grécko;
- 24 pre Írsko;

26 pre Slovinsko;
27 pre Slovensko;
29 pre Estónsko;
32 pre Lotyšsko;
36 pre Litvu;
CY pre Cyprus;
MT pre Maltu.“;

c) v prílohe V časti B sa v zozname v bode 1.1 dopĺňa:

„8 pre Českú republiku“, „29 pre Estónsko“, „CY pre Cyprus“, „32 pre Lotyšsko“, „36 pre Litvu“, „7 pre Maďarsko“, „MT pre Maltu“, „20 pre Poľsko“, „26 pre Slovinsko“, „27 pre Slovensko“.

B. HNOJIVÁ

31976 L 0116: Smernica Rady 76/116/EHS z 18. decembra 1975 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o hnojivách (Ú. v. ES L 24, 30. 1. 1976, s. 21) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11979 H: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Helénskej republiky (Ú. v. ES L 291, 19. 11. 1979, s. 17),
- 11985 I: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15. 11. 1985, s. 23),

- 31988 L 0183: smernica Rady 88/183/EHS z 22. 3. 1988 (Ú. v. ES L 83, 29. 3. 1988, s. 33),
- 31989 L 0284: smernica Rady 89/284/EHS z 13. 4. 1989 (Ú. v. ES L 111, 22. 4. 1989, s. 34),
- 31989 L 0530: smernica Rady 89/530/EHS z 18. 9. 1989 (Ú. v. ES L 281, 30. 9. 1989, s. 116),
- 31993 L 0069: smernica Komisie 93/69/EHS z 23. 7. 1993 (Ú. v. ES L 185, 28. 7. 1993, s. 30),
- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21),
- 31996 L 0028: smernica Komisie 96/28/ES z 10. 5. 1996 (Ú. v. ES L 140, 13. 6. 1996, s. 30),
- 31997 L 0063: smernica Európskeho parlamentu a Rady 97/63/ES z 24. 11. 1997 (Ú. v. ES L 335, 6. 12. 1997, s. 15),
- 31998 L 0003: smernica Komisie 98/3/ES z 15. 1. 1998 (Ú. v. ES L 18, 23. 1. 1998, s. 25),
- 31998 L 0097: smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/97/ES z 22. 12. 1998 (Ú. v. ES L 18, 23. 1. 1999, s. 60).

a) V prílohe I časti A oddieli II v prvom odseku stĺpca 6 sa v texte v zátvorkách za slovo „Taliansku“ vkladá:

„v Českej republike, v Estónsku, na Cypre, v Lotyšsku, v Litve, v Maďarsku, na Malte, v Poľsku, v Slovinsku a na Slovensku“;

b) V prílohe I časti B bodoch 1, 2 a 4 sa v bode 3 stĺpca 9 v texte v zátvorkách za slovo „Talianisku“ vkladá:

„v Českej republike, v Estónsku, na Cypre, v Lotyšsku, v Litve, v Maďarsku, na Malte, v Poľsku, v Slovinsku a na Slovensku“;

C. KOZMETIKA

31995 L 0017: Smernica Komisie 95/17/ES z 19. júna 1995, ktorou sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania smernice Rady 76/768/EHS, pokiaľ ide o neuvedenie jednej alebo viacerých zložiek v zozname, ktorým sa označujú kozmetické výrobky (Ú. v. ES L 140, 23. 6. 1995, s. 26).

V bode 2 prílohy sa za slová „15 Švédsko“ dopĺňa:

„16 Česká republika

17 Estónsko

18 Cyprus

19 Lotyšsko

20 Litva

21 Maďarsko

22 Malta

23 Poľsko

24 Slovinsko

25 Slovensko.“.

D. LEGÁLNA METROLÓGIA A SPOTREBITEĽSKÉ BALENIE

1. 31971 L 0316: Smernica Rady 71/316/EHS z 26. júla 1971 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o spoločných ustanoveniach pre meradlá a metódy metrologickej kontroly (Ú. v. ES L 202, 6. 9. 1971, s. 1) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11972 B: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Dánskeho kráľovstva, Írska a Spojeného kráľovstva (Ú. v. ES L 73, 27. 3. 1972, s. 14),
- 31972 L 0427: smernica Rady 72/427/EHS z 19. 12. 1972 (Ú. v. ES L 291, 28. 12. 1972, s. 156),
- 11979 H: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Helénskej republiky (Ú. v. ES L 291, 19. 11. 1979, s. 17),
- 31983 L 0575: smernica Rady 83/575/EHS z 26. 10. 1983 (Ú. v. ES L 332, 28. 11. 1983, s. 43),
- 11985 I: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15. 11. 1985, s. 23),
- 31987 L 0354: smernica Rady 87/354/EHS z 25. 6. 1987 (Ú. v. ES L 192, 11. 7. 1987, s. 43),
- 31987 L 0355: smernica Rady 87/355/EHS z 25. 6. 1987 (Ú. v. ES L 192, 11. 7. 1987, s. 46),
- 31988 L 0665: smernica Rady 88/665/EHS z 21. 12. 1988 (Ú. v. ES L 382, 31. 12. 1988, s. 42),
- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21).

- a) V prvej zarážke bodu 3.1 prílohy I a v prvej zarážke bodu 3.1.1.1 písm. a) prílohy II sa v texte v zátvorkách dopĺňa:

„CZ pre Českú republiku, EST pre Estónsko, CY pre Cyprus, LV pre Lotyšsko, LT pre Litvu, H pre Maďarsko, M pre Maltu, PL pre Poľsko, SI pre Slovinsko, SK pre Slovensko“;

- b) nákresy, na ktoré odkazuje bod 3.2.1 prílohy II, sa dopĺňajú o písmená pre znaky CZ, EST, CY, LV, LT, H, M, PL, SI, SK;

2. 31971 L 0347: Smernica Rady 71/347/EHS z 12. októbra 1971 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o meraní násypnej hustoty obilia (Ú. v. ES L 239, 25. 10. 1971, s. 1) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11972 B: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Dánskeho kráľovstva, Írska a Spojeného kráľovstva (Ú. v. ES L 73, 27. 3. 1972, s. 14),
- 11979 H: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Helénskej republiky (Ú. v. ES L 291, 19. 11. 1979, s. 17),
- 11985 I: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15. 11. 1985, s. 23),
- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21).

V článku 1 písm. a) sa v texte v zátvorkách dopĺňa:

„EHS objemová hmotnosť obilí“,
„EMÜ puistemass“,
„EEK tilpummasa“,
„EEB hektolitro masë“,
„EGK-hektolitertömeg“,
„Il-massa standard tal-KEE għall-volum tal-preservar“,
„gęstość zboża w stanie zsypanym EWG“,
„EGS hektolitrska masa“,
„EHS násypná hustota obilia“.

3. 31971 L 0348: Smernica Rady 71/348/EHS z 12. októbra 1971 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o prídavných zariadeniach k meradlám na kvapaliny okrem vody (Ú. v. ES L 239, 25. 10. 1971, s. 9) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

– 11972 B: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Dánskeho kráľovstva, Írska a Spojeného kráľovstva (Ú. v. ES L 73, 27. 3. 1972, s. 14),

- 11979 H: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Helénskej republiky (Ú. v. ES L 291, 19. 11. 1979, s. 17),
- 11985 I: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15. 11. 1985, s. 23),
- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21).

V kapitole IV prílohy sa na konci oddielu 4.8.1 dopĺňa:

„10 haléřů

1 estónsky sent

1 σεντ Κύπρου

1 santīms

1 litovský centas

1 maďarský forint

1 maltský čentežmu

1 grosz

1 stotin

10 halierov“.

E. TLAKOVÉ NÁDOBY

31976 L 0767: Smernica Rady 76/767/EHS z 27. júla 1976 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o spoločných ustanoveniach o tlakových nádobách a metódach ich kontroly (Ú. v. ES L 262, 27. 9. 1976, s. 153) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11979 H: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Helénskej republiky (Ú. v. ES L 291, 19. 11. 1979, s. 17),
- 11985 I: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15. 11. 1985, s. 23),
- 31987 L 0354: smernica Rady 87/354/EHS z 25. 6. 1987 (Ú. v. ES L 192, 11. 7. 1987, s. 43),
- 31988 L 0665: smernica Rady 88/665/EHS z 21. 12. 1988 (Ú. v. ES L 382, 31. 12. 1988, s. 42),
- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21).

V texte v zátvorkách v prvej zarážke bodu 3.1 prílohy I a v prvej zarážke bodu 3.1.1.1.1 prílohy II sa dopĺňa:

„CZ pre Českú republiku, EST pre Estónsko, CY pre Cyprus, LV pre Lotyšsko, LT pre Litvu, H pre Maďarsko, M pre Maltu, PL pre Poľsko, SI pre Slovinsko, SK pre Slovensko“;

F. TEXTILNÝ TOVAR A OBUV

1. 31994 L 0011: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 94/11/ES z 23. marca 1994 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov o označovaní materiálov používaných v hlavných zložkách obuvi určenej na predaj spotrebiteľom (Ú. v. ES L 100, 19. 4. 1994, s. 37).

a) V bode 1 písm. a) prílohy I sa za slová „P Parte superior“ dopĺňa:

„CZ	Vrch
EST	Pealne
LV	Virsa
LT	Viršus
HU	Felsőrész
M	Wicc
PL	Wierzch
SI	Zgornji del
SK	Vrch“;

b) v bode 1 písm. b) přílohy I sa za slová „P Forro e Palmilha“ doplňa:

„CZ Podšívka a stélka
EST Vooder ja sisetald
LV Odere un ieliekamā saistzole
LT Pamušalas ir įklotė
HU Bélés és fedőtalpbélés
M Inforra u suletta
PL Podszewka z wyściółką
SI Podloga in vložek (steljka)
SK Podšívka a stielka“;

c) v bode 1 písm. c) přílohy I sa za slová „P Sola“ doplňa:

„CZ Podešev
EST Vālistald
LV Ārējā zole
LT Padas
HU Járótalp
M Pett ta' barra
PL Spód
SI Podplat
SK Podošva“;

d) v bode 2 písm. a) bode (i) přílohy I sa za slová „P Couros e peles curtidas“ doplňa:

„CZ	Useň
EST	Nahk
LV	Āda
LT	Oda
HU	Bőr
M	Gilda
PL	Skóra
SI	Usnje
SK	Useň“;

e) v bode 2 písm. a) bode (ii) přílohy I sa za slová „P Couro revestido“ doplňa:

„CZ	Povrstvená useň
EST	Kaetud nahk
LV	Pārklāta āda
LT	Padengta oda
HU	Bevonatos bőr
M	Gilda miksija
PL	Skóra pokryta
SI	Krito usnje
SK	Povrstvená useň“;

c) v bode 2 písm. b) prílohy I sa za slová „P Têxteis“ dopĺňa:

„CZ	Textilie
EST	Tekstiil
LV	Tekstilmateriāls
LT	Tekstilė
HU	Textil
M	Tessut
PL	Materiał włókienniczy
SI	Tekstil
SK	Textil“;

g) v bode 2 písm. c) prílohy I sa za slová „P Outros materiais“ dopĺňa:

„CZ	Ostatní materiály
EST	Teised materjalid
LV	Citi materiāli
LT	Kitos medžiagos
HU	Egyéb anyag
M	Materjal iehor
PL	Inny materiał
SI	Drugi materiali
SK	Iný materiál“.

2. 31996 L 0074: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/74/ES zo 16. decembra 1996 o názvoch textílií (Ú. v. ES L 32, 3. 2. 1997, s. 38) v znení zmenenom a doplnenom predpisom:

– 31997 L 0037: smernica Komisie 97/37/ES z 19. 6. 1997 (Ú. v. ES L 169, 27. 6. 1997, s. 74).

V článku 5 ods. 1 sa dopĺňa:

- „— „střížní vlna“,
- „uus vill“,
- „pirmlietojuma vilna“ alebo „cirtā vilna“,
- „natūralioji vilna“,
- „élőgyapjú“,
- „suf vergni“,
- „żywa wełna“,
- „runska volna“,
- „strižná vlna“.

G. SKLO

31969 L 0493: Smernica Rady 69/493/EHS z 15. decembra 1969 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o krištáľovom skle (Ú. v. ES L 326, 29. 12. 1969, s. 36) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11972 B: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Dánskeho kráľovstva, Írska a Spojeného kráľovstva (Ú. v. ES L 73, 27. 3. 1972, s. 14),
- 11979 H: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Helénskej republiky (Ú. v. ES L 291, 19. 11. 1979, s. 17),
- 11985 I: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15. 11. 1985, s. 23).

a) V prílohe I stĺpci b sa v riadku 1 dopĺňa:

„VYSOCE OLOVNATÉ KŘIŠŤÁLOVÉ SKLO 30%“,
„KÖRGKVALITEETNE KRISTALL 30%“,
„AUGSTĀKĀ LABUMA KRISTĀLS 30%“,
„DAUGIAŠVINIS KRIŠTOLAS 30%“,
„NEHÉZ ÓLOMKRISTÁLY 30%“,
„KRISTALL SUPERJURI 30%“,
„SZKŁO KRYSZTAŁOWE WYSOKOOŁOWIOWE 30%“,
„KRISTAL Z VISOKO VSEBNOSTJO SVINCA 30 %“,
„VYSOKOOLOVNATÉ KŘIŠŤÁLOVÉ SKLO 30% PbO“;

b) v prílohe I stĺpci b sa v bode 2 dopĺňa:

„OLOVNATÉ KŘIŘTÁLOVÉ SKLO 24 %“,
„KVALITEETKRISTALL 24%“,
„SVINA KRISTĀLS 24%“,
„ŘVINO KRIŘTOLAS 24%“,
„ÓLOMKRISTÁLY 24%“,
„KRISTALL BIČ-ČOMB 24%“,
„SZKŁO KRYSZTAŁOWE OŁOWIOWE 24%“,
„SVINČEV KRISTAL 24%“,
„OLOVNATÉ KRIŘTÁLOVÉ SKLO 24% PbO“;

c) v prílohe I stĺpci b sa v bode 3 dopĺňa:

„KŘIŘTÁLOVÉ SKLO KRYSTALIN“,
„KRISTALLIINKLAAS“,
„KRISTĀLSTIKLS“,
„KRIŘTOLAS“,
„KRISZTALLIN ÜVEG“,
„KRISTALLIN“,
„SZKŁO KRYSZTAŁOWE „S““,
„KRISTALNO STEKLO (KRISTALIN)“,
„KRIŘTALÍN“;

d) V prílohe I stĺpci b sa v bode 4 dopĺňa:

„KŘIŠŤÁLOVÉ SKLO“,
„KRISTALLKLAAS“,
„KRISTĀLSTIKLS“,
„KRIŠTOLO STIKLAS“,
„KRISZTALLIN ÜVEG“,
„KRISTALLIN“,
„SZKŁO KRYSZTAŁOWE“,
„KRISTALNO STEKLO“,
„KRIŠŤÁLOVÉ SKLO“.

H. HORIZONTALNE OPATRENIA A PROCESNÉ OPATRENIA

1. 31993 R 0339: Nariadenie Rady (EHS) 339/93 z 8. februára 1993 o kontrole zhody výrobkov dovážaných z tretích krajín s právnymi predpismi o bezpečnosti výrobkov (Ú. v. ES L 40, 17. 2. 1993, s. 1) v znení zmenenom a doplnenom predpisom:
 - 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21).

a) V článku 6 ods. 1 sa dopĺňa:

- „Nebezpečný výrobek – propuštění do volného oběhu není povoleno – Nařízení (EHS) č. 339/93“,
- „Ohtlik toode – vabasse ringlusse mitte lubatud – nõukogu määrus (EMÜ) nr 339/93“,
- „Bīstama prece – izlaišana brīvā apgrozībā nav atļauta. EEK Regula Nr.339/93“,
- „Pavojingas produktas – išleisti laisvai cirkuliuoti draudžiama – reglamentas (EEB) Nr. 339/93“,
- „Veszélyes áru – szabad forgalomba nem bocsátható – 339/93/EGK rendelet“,
- „Prodott perikoluž – ir-rilaxx għac-ċirkolazzjoni libera mhux awtorizzat – Regolament (KEE) Nru. 339/93“,
- „Produkt niebezpieczny - niedopuszczony do obrotu – Rozporządzenie (EWG) Nr 339/93“,
- „Nevaren izdelek – sprostitev v prosti promet ni dovoljena – Uredba (EGS) št. 339/93“,
- „Nebezpečný výrobek – uvoľnenie do voľného obehu nie je povolené – nariadenie (EHS) č. 339/93“,;

b) V článku 6 ods. 2 sa dopĺňa:

- „Výrobek není ve shodě – propuštění do volného oběhu není povoleno – Nařízení (EHS) č. 339/93“,
- „Nõuetele mittevastav toode – vabasse ringlusse mitte lubatud – nõukogu määrus (EMÜ) nr 339/93“,

- „Neatbilstoša prece – izlaišana brīvā apgrozībā nav atļauta. EEK Regula Nr.339/93“,
- „Produkta neatitinka reikalavimų - išleisti laisvai cirkuliuoti draudžiama – Reglamentas (EEB) Nr. 339/93“,
- „Nem megfelelő áru – szabad forgalomba nem bocsátható - 339/93/EGK rendelet“,
- „Prodott mhux konformi – ir-rilaxx ghac-cirkolazzjoni libera mhux awtorizzat – Regolament (KEE) Nru. 339/93“,
- „Produkt niezgodny – niedopuszczony do obrotu - Rozporządzenie (EWG) Nr 339/93“,
- „Neskladen izdelek – sprostitev v prosti promet ni dovoljena – Uredba (EGS) št. 339/93“,
- „Výrobok nie je v zhode – uvoľnenie do voľného obehu nie je povolené – nariadenie (EHS) č. 339/93“, ‘.

2. 31998 L 0034: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/34/ES z 22. júna 1998 o postupe pri poskytovaní informácií v oblasti technických noriem a predpisov (Ú. v. ES L 204, 21. 7. 1998, s. 37) v znení zmenenom a doplnenom predpisom:

- 31998 L 0048: smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/48/ES z 20. 7. 1998 (Ú. v. ES L 217, 5. 8. 1998, s. 18).

Príloha II znie:

„PRÍLOHA II

VNÚTROŠTÁTNE NORMALIZAČNÉ ORGÁNY

1. BELGICKO

IBN/BIN

Institut belge de normalisation

Belgisch Instituut voor Normalisatie

CEB/BEC

Comité électrotechnique belge

Belgisch Elektrotechnisch Comité

2. ČESKÁ REPUBLIKA

ČSNÍ

Český normalizační institut

3. DÁNSKO

DS

Dansk Standard

NTA

Telestyrelsen, National Telecom Agency

4. NEMECKO

DIN

Deutsches Institut für Normung e.V.

DKE

Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE

5. ESTÓNSKO

EVS

Eesti Standardikeskus

Sideamet

6. GRÉCKO

ΕΛΟΤ

Ελληνικός Οργανισμός Τυποποίησης

7. ŠPANIELSKO

AENOR

Asociación Española de Normalización y Certificación

8. FRANCÚZSKO

AFNOR

Association française de normalisation

UTE

Union technique de l'électricité - Bureau de normalisation auprès de l'AFNOR

9. ÍRSKO

NSAI

National Standards Authority of Ireland

ETCI

Electrotechnical Council of Ireland

10. TALIANSKO

UNI (1)

Ente nazionale italiano di unificazione

CEI (1)

Comitato elettrotecnico italiano

11. CYPRUS

ΚΟΠΠ

Κυπριακός Οργανισμός Προώθησης Ποιότητας (Cyperská organizácia na podporu kvality)

12. LOTYŠSKO

LVS

Latvijas Standarts

13. LITVA

LST

Lietuvos standartizacijos departamentas

14. LUXEMBURSKO

ITM

Inspection du travail et des mines

SEE

Service de l'énergie de l'État

15. MAĎARSKO

MSZT

Magyar Szabványügyi Testület

16. MALTA

MSA

L-Awtorita' ta' Malta dwar l-Istandards (Maltský normalizačný úrad)

17. HOLANDSKO

NNI

Nederlands Normalisatie Instituut

NEC

Nederlands Elektrotechnisch Comité

18. RAKÚSKO

ÖN

Österreichisches Normungsinstitut

ÖVE

Österreichischer Verband für Elektrotechnik

19. POLSKO

PKN

Polski Komitet Normalizacyjny

20. PORTUGALSKO

IPQ

Instituto Português da Qualidade

21. SLOVINSKO

SIST

Slovenski inštitut za standardizacijo

22. SLOVENSKO

SÚTN

Slovenský ústav technickej normalizácie

23. FÍNSKO

SFS

Suomen Standardisoimisliitto SFS ry

Finlands Standardiseringsförbund SFS rf

THK/TFC

Telehallintokeskus

Teleförvaltningscentralen

SESKO

Suomen Sähköteknillinen Standardisoimisyhdistys SESKO ry

Finlands Elektrotekniska Standardiseringsförening SESKO rf

24. ŠVÉDSKO

SIS

Standardiseringsen i Sverige

SEK

Svenska elektriska kommissionen

ITS

Informationstekniska standardiseringsen

25. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

BSI

British Standards Institution

BEC

British Electrotechnical Committee

- 1) UNI a CEI v spolupráci s Istituto superiore delle Poste e Telecomunicazioni a ministero dell'Industria pridělili práce v rámci ETSI na CONCIT, Comitato nazionale di coordinamento per le tecnologie dell'informazione.“.

I. VEREJNÉ OBSTARÁVANIE

1. 31992 L 0013: Smernica Rady 92/13/EHS z 25. februára 1992, ktorou sa koordinujú zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia o uplatňovaní právnych predpisov spoločenstva o obstaráateľských postupoch subjektov pôsobiacich vo vodnom, energetickom, dopravnom a telekomunikačnom sektore (Ú. v. ES L 76, 23. 3. 1992, s. 14) v znení zmenenom a doplnenom predpisom:

– 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21).

V prílohe sa dopĺňa:

„ČESKÁ REPUBLIKA

Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

ESTÓNSKO

Riigihangete Amet (Úrad pre verejné obstarávanie)

CYPRUS

Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (Štátna pokladnica republiky)

LOTYŠSKO

Iepirkumu uzraudzības birojs (Úrad pre verejné obstarávanie)

LITVA

Viešųjų pirkimų tarnyba prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės (Úrad pre verejné obstarávanie vlády Litovskej republiky)

MAĎARSKO

Közbeszerzések Tanácsa (Rada pre verejné obstarávanie)

MALTA

Dipartiment tal-Kuntratti fil-Ministeru tal-Finanzi

POLSKO

Urząd Zamówień Publicznych (Úrad pre verejné obstarávanie)

SLOVINSKO

Državna revizijska komisija

SLOVENSKO

Úrad pre verejné obstarávanie“.

2. 31992 L 0050: Smernica Rady 92/50/EHS z 18. júna 1992 o koordinácii postupov verejného obstarávania služieb (Ú. v. ES L 209, 24. 7. 1992, s. 1) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

– 31993 L 0036: smernica Rady 93/36/EHS zo 14. 6. 1993 (Ú. v. ES L 199, 9. 8. 1993, s. 1),

- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21),
- 31997 L 0052: smernica Európskeho parlamentu a Rady 97/52/ES z 13. 10. 1997 (Ú. v. ES L 328, 28. 11. 1997, s. 1),
- 32001 L 0078: smernica Komisie 2001/78/ES z 13. 9. 2001 (Ú. v. ES L 285, 29. 10. 2001, s. 1).

V článku 30 ods. 3 sa dopĺňa:

- v Českej republike „obchodní rejstřík“,
- v Estónsku „Keskäriregister“,
- na Cypre môže byť poskytovateľ služieb vyzvaný, aby predložil osvedčenie vydané „Registrar of Companies and Official Receiver“ (Εφορος Εταιρειών και Επίσημος Παραλήπτης) o založení alebo o zaregistrovaní, alebo ak to nemožno preukázať, osvedčenie o jeho prisáznom vyhlásení, že vykonáva príslušné povolanie v krajine, v ktorej sa usadil, na určitom mieste a pod určitým obchodným menom,
- v Lotyšsku „Uzņēmumu reģistrs“ (Register podnikov),
- v Litve „Juridinių asmenų registras“,
- v Maďarsku „Cégnyilvántartás“, „egyéni vállalkozók jegyzőit nyilvántartása“, „szakmai kamarák nyilvántartása“ alebo v prípade určitých činností osvedčenie o tom, že príslušná osoba je oprávnená vykonávať príslušnú obchodnú činnosť alebo povolanie,

- na Malte záujemca (dodávateľ) uvedie svoje „numru ta' registrazzjoni tat- Taxxa tal- Valur Miżjud (VAT) u n- numru tal-ličenzja ta' kummerċ“, a ak má obchodného partnera alebo je v obchodnej spoločnosti, príslušné registračné číslo vydané Úrad Malty pre finančné služby,
- v Poľsku „Krajowy Rejestr Sądowy“ (Štátny súdny register),
- v Slovinsku „Sodni register“ a „obrtni register“,
- na Slovensku „Obchodný register“.

3. 31993 L 0036: Smernica Rady 93/36/EHS zo 14. júna 1993, ktorou sa koordinujú postupy verejného obstarávania dodania tovaru (Ú. v. ES L 199, 9. 8. 1993, s. 1) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21),
- 31997 L 0052: smernica Európskeho parlamentu a Rady 97/52/ES z 13. 10. 1997 (Ú. v. ES L 328, 28. 11. 1997, s. 1),
- 32001 L 0078: smernica Komisie 2001/78/ES z 13. 9. 2001 (Ú. v. ES L 285, 29. 10. 2001, s. 1).

a) V článku 21 ods. 2 sa dopĺňa:

,v Českej republike: „obchodní rejstřík“,

v Estónsku: „Keskäriregister“,

na Cypre: poskytovateľ služieb môže byť vyzvaný, aby predložil osvedčenie vydané „Registrar of Companies and Official Receiver“ (Εφορος Εταιρειών και Επίσημος Παραλήπτης)
o založení alebo o zaregistrovaní, alebo ak to nemožno preukázať, osvedčenie o jeho prísaznom vyhlásení, že vykonáva príslušné povolanie v krajine, v ktorej sa usadil, na určitom mieste a pod určitým obchodným menom,
v Lotyšsku: „Uzņēmumu reģistrs“ („register podnikov“),
v Litve: „Juridinių asmenų registras“,
v Maďarsku: „Cégnyilvántartás“, „egyéni vállalkozók jegyzői nyilvántartása“,
na Malte: záujemca (dodávateľ) uvedie svoje „numru ta' registrazzjoni tat- Taxxa tal- Valur Miżjud (VAT) u n- numru tal-licenzja ta' kummerċ“, a ak má obchodného partnera alebo je v obchodnej spoločnosti, príslušné registračné číslo vydané Úradom Malty pre finančné služby,
v Poľsku: „Krajowy Rejestr Sądowy“,
v Slovinsku: „Sodni register“ a „obrtni register“,
na Slovensku: „Obchodný register“;‘.

b) Nadpis prílohy I znie:

„A. ZOZNAM OBSTARÁVATEĽOV, NA KTORÝCH SA VZŤAHUJE DOHODA WTO
O VLÁDNOM OBSTARÁVANÍ“.

c) V prílohe I sa dopĺňa:

„B. ZOZNAM OSTATNÝCH ÚSTREDNÝCH ORGÁNOV ŠTÁTNEJ SPRÁVY

„ČESKÁ REPUBLIKA

Obstarávateľmi sú (nevyčerpávajúci zoznam):

Ministerstvá a iné správne orgány:

Ministerstvo dopravy

Ministerstvo informatiky

Ministerstvo financií

Ministerstvo kultury

Ministerstvo obrany

Ministerstvo pro místní rozvoj

Ministerstvo práce a sociálních věcí

Ministerstvo průmyslu a obchodu

Ministerstvo spravedlnosti

Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy

Ministerstvo vnitra

Ministerstvo zahraničních věcí

Ministerstvo zdravotnictví

Ministerstvo zemědělství
Ministerstvo životního prostředí
Poslanecká sněmovna PČR
Senát PČR
Kancelář prezidenta
Český statistický úřad
Český úřad zeměměřičský a katastrální
Úřad průmyslového vlastnictví
Úřad pro ochranu osobních údajů
Bezpečnostní informační služba - BIS
Národní bezpečnostní úřad
Česká akademie věd
Vězeňská služba

ESTÓNSKO

1. Vabariigi Presidendi Kantselei
2. Eesti Vabariigi Riigikogu
3. Eesti Vabariigi Riigikohus

4. Riigikontroll
5. Õiguskantsler
6. Riigikantselei
7. Rahvusarhiiv
8. Haridus- ja Teadusministeerium
9. Justiitsministeerium
10. Kaitseministeerium
11. Keskkonnaministeerium
12. Kultuuriministeerium
13. Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
14. Põllumajandusministeerium
15. Rahandusministeerium
16. Siseministeerium
17. Sotsiaalministeerium
18. Välisministeerium
19. Keeleinspeksioon
20. Riigiprokuratuur
21. Teabeamet

22. Maa-amet
23. Keskkonnainspeksioon
24. Metsakaitse- ja Metsauuenduskeskus
25. Muinsuskaitseamet
26. Patendiamet
27. Tehnilise Järelevalve Inspeksioon
28. Energiaturu Inspeksioon
29. Tarbijakaitseamet
30. Riigihangete Amet
31. Eesti Patendiraamatukogu
32. Taimetoodangu Inspeksioon
33. Tõuaretusinspeksioon
34. Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet
35. Veterinaar- ja Toiduamet
36. Konkurentsiamet
37. Maksuamet
38. Statistikaamet
39. Tolliamet
40. Proovikoda
41. Kodakondsus- ja Migratsiooniamet

42. Piirivalveamet
43. Politseiamet
44. Kohtuekspertiisi ja Kriminalistika Keskus
45. Keskkriminaalpolitsei
46. Päästeamet
47. Andmekaitse Inspeksioon
48. Ravimiamet
49. Sotsiaalkindlustusamet
50. Tööturuamet
51. Tervishoiuamet
52. Tervisekaitseinspeksioon
53. Tööinspeksioon
54. Lennuamet
55. Maanteeamet
56. Sideamet
57. Veeteede Amet
58. Raudteeamet

CYPRUS

Úrady, ktoré sa spravujú verejným právom (nevyčerpávajúci zoznam)

1. Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο (Presidency and Presidential Palace)

2. Υπουργικό Συμβούλιο (Council of Ministers)
3. Βουλή των Αντιπροσώπων (House of Representatives)
4. Δικαστική Υπηρεσία (Judicial Service)
5. Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Law Office of the Republic)
6. Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Audit Office of the Republic)
7. Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας (Public Service Commission)
8. Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας (Educational Service Commission)
9. Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως (Office of the Commissioner for Administration (Ombudsman))
10. Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού (Commission for the Protection of Competition)
11. Υπουργείο Άμυνας (Ministry of Defence)
12. Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος (Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment)
13. Τμήμα Γεωργίας (Department of Agriculture)
14. Κτηνιατρικές Υπηρεσίες (Veterinary Services)
15. Τμήμα Δασών (Forest Department)
16. Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων (Water Development Department)
17. Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης (Geological Survey Department)
18. Μετεωρολογική Υπηρεσία (Meteorological Service)
19. Τμήμα Αναδάσμου (Land Consolidation Department)

20. Υπηρεσία Μεταλλείων (Mines Service)
21. Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών (Agricultural Research Institute)
22. Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών (Department of Fisheries and Marine Research)
23. Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (Ministry of Justice and Public Order)
24. Αστυνομία (Police)
25. Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου (Cyprus Fire Service)
26. Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (Ministry of Commerce, Industry and Tourism)
27. Τμήμα Συνεργατικής Ανάπτυξης (Cooperative Development Department)
28. Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη (Department of Registrar of Companies and Official Receiver)
29. Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Ministry of Labour and Social Insurance)
30. Τμήμα Εργασίας (Department of Labour)
31. Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Department of Social Insurance)
32. Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας (Department of Social Welfare Services)
33. Κέντρο Παραγωγικότητας Κύπρου (Productivity Centre Cyprus)

34. Ανώτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου (Higher Hotel Institute Cyprus)
35. Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο (Higher Technical Institute)
36. Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας (Department of Labour Inspection)
37. Υπουργείο Εσωτερικών (Ministry of the Interior)
38. Επαρχιακές Διοικήσεις (District Administrations)
39. Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως (Town Planning and Housing Department)
40. Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως (Civil Registry and Migration Department)
41. Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας (Department of Lands and Surveys)
42. Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών (Press and Information Office)
43. Πολιτική Άμυνα (Civil Defence)
44. Υπουργείο Εξωτερικών (Ministry of Foreign Affairs)
45. Υπουργείο Οικονομικών (Ministry of Finance)
46. Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (Treasury of the Republic)
47. Τμήμα Τελωνείου (Department of Customs and Excise)
48. Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων (Department of Inland Revenue)
49. Στατιστική Υπηρεσία (Statistical Service)
50. Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών (Department of Government Purchasing and Supply)
51. Υπηρεσία Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού (Public Administration and Personnel Service)

52. Κυβερνητικό Τυπογραφείο (Government Printing Office)
53. Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής (Department of Information Technology Services)
54. Γραφείο Προγραμματισμού (Planning Bureau)
55. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (Ministry of Education and Culture)
56. Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων (Ministry of Communications and Works)
57. Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (Department of Electronic Communications)
58. Τμήμα Δημοσίων Έργων (Department of Public Works)
59. Τμήμα Αρχαιοτήτων (Department of Antiquities)
60. Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας (Department of Civil Aviation)
61. Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας (Department of Merchant Shipping)
62. Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών (Department of Postal Services)
63. Τμήμα Οδικών Μεταφορών (Department of Road Transport)
64. Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών (Department of Electrical and Mechanical Services)
65. Υπουργείο Υγείας (Ministry of Health)
66. Φαρμακευτικές Υπηρεσίες (Pharmaceutical Services)
67. Γενικό Χημείο (General Laboratory)
68. Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας (Medical and Public Health Services)
69. Οδοντιατρικές Υπηρεσίες (Dental Services)
70. Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας (Mental Health Services)

LOTYŠSKO

1. Valsts prezidenta kanceleja
2. Saeimas kanceleja
3. Aizsardzības ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
4. Ārlietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
5. Ekonomikas ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
6. Finanšu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
7. Iekšlietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
8. Izglītības un zinātnes ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
9. Kultūras ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
10. Labklājības ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
11. Reģionālās attīstības un pašvaldību lietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes

12. Satiksmes ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
13. Tieslietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
14. Veselības ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
15. Vides ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
16. Zemkopības ministrija un tās pārraudzībā esošās iestādes
17. Īpašu uzdevumu ministrs bērnu un ģimenes lietās un tā pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
18. Īpašu uzdevumu ministrs sabiedrības integrācijas lietās un tā pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes

19. Augstākās izglītības padome
20. Eiropas integrācijas birojs
21. Valsts kanceleja un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
22. Centrālā vēlēšanu komisija
23. Finanšu un kapitāla tirgus komisija
24. Latvijas Banka
25. Nacionālie bruņotie spēki
26. Nacionālā radio un televīzijas padome
27. Sabiedrisko pakalpojumu regulēšanas komisija
28. Satversmes aizsardzības birojs
29. Valsts cilvēktiesību birojs
30. Valsts kontrole
31. Satversmes tiesa
32. Augstākā tiesa
33. Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes
34. Pašvaldību domes (padomes) un to pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes

LITVA

1. Prezidento kanceliarija
2. Seimo kanceliarija
3. Konstitucinis Teismas
4. Vyriausybės kanceliarija
5. Aplinkos ministerija ir įstaigos prie ministerijos
6. Finansų ministerija ir įstaigos prie ministerijos
7. Krašto apsaugos ministerija ir įstaigos prie ministerijos
8. Kultūros ministerija ir įstaigos prie ministerijos
9. Socialinės apsaugos ir darbo ministerija ir įstaigos prie ministerijos
10. Susisiekimo ministerija ir įstaigos prie ministerijos
11. Sveikatos apsaugos ministerija ir įstaigos prie ministerijos

12. Švietimo ir mokslo ministerija ir įstaigos prie ministerijos
13. Teisingumo ministerija ir įstaigos prie ministerijos
14. Ūkio ministerija ir įstaigos prie ministerijos
15. Užsienio reikalų ministerija ir įstaigos prie ministerijos
16. Vidaus reikalų ministerija ir įstaigos prie ministerijos
17. Žemės ūkio ministerija ir įstaigos prie ministerijos
18. Nacionalinė teismų administracija
19. Lietuvos kariuomenė ir jos padaliniai
20. Generalinė prokuratūra
21. Valstybės kontrolė
22. Lietuvos bankas
23. Specialiųjų tyrimų tarnyba
24. Konkurencijos taryba

25. Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras
26. Nacionalinė sveikatos taryba
27. Moterų ir vyrų lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba
28. Vaiko teisių apsaugos kontrolieriaus įstaiga
29. Seimo kontrolierių įstaiga
30. Valstybinė lietuvių kalbos komisija
31. Valstybinė paminklosaugos komisija
32. Vertybinių popierių komisija
33. Vyriausioji rinkimų komisija
34. Vyriausioji tarnybinės etikos komisija
35. Etninės kultūros globos taryba
36. Žurnalistų etikos inspektoriaus tarnyba

37. Valstybės saugumo departamentas
38. Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija
39. Vyriausioji administracinių ginčų komisija
40. Mokestinių ginčų komisija
41. Valstybinė lošimų priežiūros komisija
42. Lietuvos archyvų departamentas
43. Europos teisės departamentas
44. Europos komitetas
45. Ginklų fondas
46. Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas
47. Informacinės visuomenės plėtros komitetas
48. Kūno kultūros ir sporto departamentas
49. Ryšių reguliavimo tarnyba
50. Statistikos departamentas

51. Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas
52. Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija
53. Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija
54. Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba
55. Valstybinė ligonių kasa
56. Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba
57. Viešųjų pirkimų tarnyba

MAĐARSKO

Belügyminisztérium

Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium

Foglalkoztatáspolitikai és Munkaügyi Minisztérium

Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
Gyermek-, Ifjúsági és Sportminisztérium
Honvédelmi Minisztérium
Igazságügyi Minisztérium
Informatikai és Hírközlési Minisztérium
Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium
Külügyminisztérium
Miniszterelnöki Hivatal
Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma
Oktatási Minisztérium
Pénzügyminisztérium
Miniszterelnökség Közbeszerzési és Gazdasági Igazgatósága

MALTA

1. Uffiċċju tal-President
2. Uffiċċju ta' l-Iskrivan tal-Kamra tad-Deputati
3. Uffiċċju tal-Prim Ministru

4. Ministeru għall-Politika Soċjali
5. Ministeru ta' l-Edukazzjoni
6. Ministeru tal-Finanzi
7. Ministeru għar- Riżorsi u Infrastruttura
8. Ministeru għat-Turiżmu
9. Ministeru għat-Trasport u Kommunikazzjoni
10. Ministeru għas-Servizzi Ekonomiċi
11. Ministeru għall-Intern u l-Ambjent
12. Ministeru għall-Agrikoltura u Sajd
13. Ministeru għal Għawdex
14. Ministeru għas-Saħħa
15. Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
16. Ministeru għall-Ġustizzja u Gvern Lokali

POLSKO

1. Kancelaria Prezydenta RP
2. Kancelaria Sejmu RP
3. Kancelaria Senatu RP

4. Sąd Najwyższy
5. Naczelny Sąd Administracyjny
6. Trybunał Konstytucyjny
7. Najwyższa Izba Kontroli
8. Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich
9. Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji
10. Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych
11. Krajowe Biuro Wyborcze
12. Państwowa Inspekcja Pracy
13. Biuro Rzecznika Praw Dziecka
14. Kancelaria Prezesa Rady Ministrów
15. Ministerstwo Finansów
16. Generalny Inspektorat Informacji Finansowej
17. Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej

18. Urząd Komitetu Integracji Europejskiej
19. Ministerstwo Kultury
20. Komitet Badań Naukowych
21. Ministerstwo Obrony Narodowej
22. Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi
23. Ministerstwo Skarbu Państwa
24. Ministerstwo Sprawiedliwości
25. Ministerstwo Infrastruktury
26. Ministerstwo Środowiska
27. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji
28. Ministerstwo Spraw Zagranicznych
29. Ministerstwo Zdrowia
30. Ministerstwo Edukacji Narodowej i Sportu
31. Rządowe Centrum Studiów Strategicznych
32. Urząd Zamówień Publicznych

33. Urząd Regulacji Energetyki
34. Urząd Służby Cywilnej
35. Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów
36. Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych
37. Instytut Pamięci Narodowej- Komisja Ścigania Zbrodni przeciwko Narodowi Polskiemu
38. Urząd Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast
39. Główny Urząd Statystyczny
40. Wyższy Urząd Górniczy
41. Urząd Patentowy RP
42. Komisja Nadzoru Ubezpieczeń i Funduszy Emerytalnych
43. Główny Urząd Miar
44. Polski Komitet Normalizacyjny
45. Polskie Centrum Badań i Certyfikacji
46. Polska Akademia Nauk

47. Państwowa Agencja Atomistyki
48. Komisja Papierów Wartościowych i Giełd
49. Generalny Inspektorat Celny
50. Główny Inspektorat Kolejnictwa
51. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego
52. Zakład Ubezpieczeń Społecznych
53. Rządowe Centrum Legislacji
54. Urząd Regulacji Telekomunikacji i Poczty
55. Agencja Rynku Rolnego
56. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa
57. Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa
58. Agencja Mienia Wojskowego

SLOVINSKO

1. Predsednik Republike Slovenije
2. Državni zbor
3. Državni svet
4. Varuh človekovih pravic
5. Ustavno sodišče
6. Računsko sodišče

7. Državna revizijska komisija
8. Slovenska akademija znanosti in umetnosti
9. Vladne službe
10. Ministrstvo za finance
11. Ministrstvo za notranje zadeve
12. Ministrstvo za zunanje zadeve
13. Ministrstvo za obrambo
14. Ministrstvo za pravosodje
15. Ministrstvo za gospodarstvo
16. Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano
17. Ministrstvo za promet
18. Ministrstvo za okolje, prostor in energijo
19. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve
20. Ministrstvo za zdravje
21. Ministrstvo za informacijsko družbo
22. Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport
23. Ministrstvo za kulturo
24. Vrhovno sodišče Republike Slovenije
25. Višja sodišča
26. Okrožna sodišča
27. Okrajna sodišča
28. Vrhovno tožilstvo Republike Slovenije

29. Okrožna državna tožilstva
30. Družbeni pravobranilec Republike Slovenije
31. Državno pravobranilstvo Republike Slovenije
32. Upravno sodišče Republike Slovenije
33. Senat za prekrške Republike Slovenije
34. Višje delovno in socialno sodišče v Ljubljani
35. Delovna sodišča
36. Sodniki za prekrške
37. Upravne enote

SLOVENSKO

Ministerstva a iné orgány štátnej správy (nevyčerpávajúci zoznam):

Kancelária prezidenta Slovenskej republiky

Národná rada Slovenskej republiky

Úrad vlády
Ministerstvo zahraničných vecí
Ministerstvo hospodárstva
Ministerstvo obrany
Ministerstvo vnútra
Ministerstvo financií
Ministerstvo kultúry
Ministerstvo pre správu a privatizáciu národného majetku
Ministerstvo zdravotníctva
Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny
Ministerstvo školstva
Ministerstvo spravodlivosti
Ministerstvo životného prostredia
Ministerstvo pôdohospodárstva
Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií
Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja
Ústavný súd

Najvyšší súd
Generálna prokuratúra
Najvyšší kontrolný úrad
Protimonopolný úrad
Úrad pre verejné obstarávanie
Štatistický úrad
Úrad geodézie, kartografie a katastra
Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo
Telekomunikačný úrad
Úrad priemyselného vlastníctva
Úrad pre štátnu pomoc
Úrad pre finančný trh
Národný bezpečnostný úrad
Poštový úrad
Úrad na ochranu osobných údajov
Kancelária verejného ochrancu práv“.

4. 31993 L 0037: Smernica Rady 93/37/EHS zo 14. júna 1993, o koordinácii postupov verejného obstarávania prác (Ú. v. ES L 199, 9. 8. 1993, s. 54) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:
- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21),

- 31997 L 0052: smernica Európskeho parlamentu a Rady 97/52/ES z 13. 10. 1997 (Ú. v. ES L 328, 28. 11. 1997, s. 1),
- 32001 L 0078: smernica Komisie 2001/78/ES z 13. 9. 2001 (Ú. v. ES L 285, 29. 10. 2001, s. 1).

a) V článku 25 sa dopĺňa:

- v Českej republike „obchodní rejstřík“,
- v Estónsku „Keskäriregister“,
- na Cypre je dodávateľ vyzvaný, aby predložil osvedčenie vydané Radou pre registráciu a audit dodávateľov v oblasti stavebného inžinierstva a stavebníctva (Συμβούλιο Εγγραφής και Ελέγχου Εργοληπτών Οικοδομικών και Τεχνικών Έργων) podľa zákona o registrácii a audite dodávateľov v oblasti stavebného inžinierstva a stavebníctva,
- v Lotyšsku „Uzņēmumu reģistrs“ („Register podnikov“),
- v Litve „Juridinių asmenų registras“,
- v Maďarsku „Cégnyilvántartás“, „egyéni vállalkozók jegyzőii nyilvántartása“,
- na Malte záujemca (dodávateľ) uvedie svoje „numru ta' registrazzjoni tat-Taxxa tal- Valur Miżjud (VAT) u n- numru tal-ličenzja ta' kummerċ“, a ak má obchodného partnera alebo je v obchodnej spoločnosti, príslušné registračné číslo vydané Úradom Malty pre finančné služby,
- v Poľsku „Krajowy Rejestr Sądowy“ (Štátny súdny register),
- v Slovinsku „Sodni register“ a „obrtni register“,
- na Slovensku „Obchodný register“;“;

- b) v prílohe I „ZOZNAM A KATEGÓRIE VEREJNOPRÁVNÝCH INŠTITÚCIÍ UVEDENÝCH V ČLÁNKU 1 písm. b)“:

„XVI. ČESKÁ REPUBLIKA:

- Fond národního majetku (Fond národného majetku),
- Pozemkový fond (Pozemkový fond),
- a ostatné štátne fondy,
- Česká národní banka (Česká národná banka),
- Česká televize (Česká televízia),
- Český rozhlas (Český rozhlas),
- Rada pro rozhlasové a televizní vysílání (Rada pre rozhlasové a televízne vysielanie),
- Česká konsolidační agentura (Česká konsolidačná agentúra),
- zdravotné poisťovne,
- univerzity

a ostatné právnické osoby zriadené osobitným zákonom, ktoré v súlade s rozpočtovými pravidlami používajú na svoju činnosť prostriedky zo štátneho rozpočtu, štátnych fondov, príspevkov medzinárodných inštitúcií, rozpočtov miestnych orgánov alebo rozpočtov samosprávnych územných celkov.

XVII. ESTÓNSKO:

Inštitúcie:

- Eesti Kunstiakadeemia (Estónska akadémia umení),
- Eesti Liikluskindlustuse Fond (Estónsky fond dopravného poistenia),
- Eesti Kunstiakadeemia (Estónska hudobná akadémia),
- Eesti Põllumajandusülikool (Estónska poľnohospodárska univerzita),
- Eesti Raadio (Estónsky rozhlas),
- Eesti Teaduste Akadeemia (Estónska akadémia vied),
- Eesti Televisioon (Estónska televízia),
- Hoiuste Tagamise Fond (Fond zabezpečenia vkladov),
- Hüvitusfond (Fond náhrad),
- Kaitseliidu Peastaap (Ústredie obranného zväzu),
- Keemilise ja Bioloogilise Füüsika Instituut (Národný ústav chemickej fyziky a biofyziky),
- Keskhaigekassa (Ústredný fond zdravotného poistenia),
- Kultuurkapital (Estónska nadácia pre kultúru),
- Notarite Koda (Notárska komora),
- Rahvusooper Estonia (Estónska národná opera),
- Rahvusraamatukogu (Národná knižnica Estónska),
- Tallinna Pedagoogikaülikool (Tallinnská pedagogická univerzita),
- Tallinna Tehnikaülikool (Tallinnská technická univerzita),
- Tartu Ülikool (Tartuská univerzita).

Kategórie:

- ostatné právnické osoby, ktoré sa spravujú verejným právom, ktorých zmluvy na verejné obstarávanie prác podliehajú štátnej kontrole.

XVIII. CYPRUS:

- Αρχή Ανάπτυξης Ανθρώπινου Δυναμικού Κύπρου (Úrad rozvoja ľudských zdrojov),
- Αρχή Κρατικών Εκθέσεων (Cyperský štátny úrad pre veľtrhy),
- Επιτροπή Σιτηρών Κύπρου (Cyperská komisia pre obilie),
- Επιστημονικό Τεχνικό Επιμελητήριο Κύπρου (Vedecká a technická komora Cypru),
- Θεατρικός Οργανισμός Κύπρου (Cyperské národné divadlo),
- Κυπριακός Οργανισμός Αθλητισμού (Cyperský športový zväz),
- Κυπριακός Οργανισμός Τουρισμού (Cyperská agentúra pre cestovný ruch),
- Κυπριακός Οργανισμός Αναπτύξεως Γης (Cyperské spoločenstvo pre rozvoj krajiny),
- Οργανισμός Γεωργικής Ασφαλίσεως (Poľnohospodárska poisťovňa),
- Οργανισμός Κυπριακής Γαλακτοκομικής Βιομηχανίας (Cyperské združenie mliekarenského priemyslu),
- Οργανισμός Νεολαίας Κύπρου (Cyperská rada mládeže),
- Οργανισμός Χρηματοδοτήσεως Στέγης (Cyperské spoločenstvo pre financovanie bytovej výstavby),
- Συμβούλια Αποχετεύσεων (úrady pre odpadové vody),
- Συμβούλια Σφαγείων (úrady pre bitúnky),

- Σχολικές Εφορίες (školské rady),
- Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου (Cyperská burza),
- Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς Κύπρου (Cyperská komisia pre cenné papiere a meny),
- Πανεπιστήμιο Κύπρου (Cyperská univerzita),
- Κεντρικός Φορέας Ισότιμης Κατανομής Βαρών (Ústredná rada pre rovnomerné rozloženie zaťaženia)
- Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου – Úrad Cypru pre rozhlasové a televízne vysielanie

XIX. LOTYŠSKO:

Kategórie:

- Bezpeļņas organizācijas, kuras nodibinājusi valsts vai pašvaldība un kuras tiek finansētas no valsts vai pašvaldības budžeta (neziskové organizácie zriadené štátnymi orgánmi alebo orgánmi miestnej samosprávy, ktoré sú financované zo štátneho rozpočtu alebo z rozpočtu miestnej samosprávy),
- Specializētie bērnu sociālās aprūpes centri (špecializované strediská sociálnej starostlivosti o deti),
- Specializētie valsts sociālās aprūpes pansionāti (špecializované strediská sociálnej starostlivosti o starších),
- Specializētie valsts sociālās aprūpes un rehabilitācijas centri (špecializované strediská sociálnej starostlivosti a rehabilitácie),
- Valsts bibliotēkas (štátne knižnice),
- Valsts muzeji (štátne múzeá),
- Valsts teātri (štátne divadlá),

- Valsts un pašvaldību aģentūras (štātne agentūry a agentūry miestnej samosprávy),
- Valsts un pašvaldību pirmsskolas izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (inštitúcie predškolského vzdelávania – štátne a miestnej samosprávy – registrované v Registri inštitúcií vzdelávania pri ministerstve školstva a vedy),
- Valsts un pašvaldību interešu izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (inštitúcie záujmového vzdelávania – štátne a miestnej samosprávy – registrované v Registri inštitúcií vzdelávania pri ministerstve školstva a vedy),
- Valsts un pašvaldību profesionālās ievirzes izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (inštitúcie odborného vzdelávania – štátne a miestnej samosprávy – registrované v Registri inštitúcií vzdelávania pri ministerstve školstva a vedy)
- Valsts un pašvaldību vispārējās izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (inštitúcie všeobecného vzdelávania – štátne a miestnej samosprávy – registrované v Registri inštitúcií vzdelávania pri ministerstve školstva a vedy),
- Valsts un pašvaldību pamata un vidējās profesionālās izglītības iestādes un koledžas, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (inštitúcie základného a stredného odborného vzdelávania (prvý stupeň vyššieho odborného vzdelávania) – štátne a miestnej samosprávy, registrované v Registri inštitúcií vzdelávania pri ministerstve školstva a vedy),

- Valsts un pašvaldību augstākās izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (institūcie vysokého školstva – štátne a miestnej samosprávy – registrované v Registri inštitúcií vzdelávania pri ministerstve školstva a vedy),
- Valsts zinātniskās institūcijas (štátne vedecko-výskumné inštitúcie),
- Valsts veselības aprūpes iestādes (štátne zdravotnícke zariadenia),
- Citi publisko tiesību subjekti, kuru darbība nav saistīta ar komercdarbību (ostatné subjekty verejného práva, ktoré nie sú podnikateľmi).

XX. LITVA:

Všetky subjekty, ktoré nemajú priemyselnú alebo obchodnú povahu a ktorých obstarávanie podlieha dozoru Úradu verejného obstarávania vlády Litovskej republiky.

XXI. MAĎARSKO:

Orgány:

- a megyei, illetőleg a regionális fejlesztési tanács (okresné a krajské rady pre rozvoj), az elkülönített állami pénzalap kezelője (riadiace orgány osobitných štátnych fondov), a társadalombiztosítás igazgatási szerve (správne orgány sociálneho zabezpečenia),
- a köztestület (verejnoprávne spoločnosti) és a köztestületi költségvetési szerv (rozpočtové orgány verejnoprávnych spoločností), valamint a közalapítvány (verejné nadácie),

- a Magyar Távirati Iroda Részvénytársaság (Maďarská tlačová agentúra, s. r. o.), a közszolgálati műsorszolgáltató (verejnoprávny rozhlas a televízia), valamint azok a köz-műsorszolgáltatók, amelyek működését többségében közpénzből finanszírozzák (verejní prevádzkovatelia vysielania, ktorí získavajú prostriedky predovšetkým z verejných rozpočtov),
- az Állami Privatizációs és Vagyonkezelő Részvénytársaság (Spoločnosť pre privatizáciu a správu akcií štátu),
- a Magyar Fejlesztési Bank Részvénytársaság (Maďarská rozvojová banka), az a gazdálkodó szervezet, melyben a Magyar Fejlesztési Bank Részvénytársaság ellenőrző részesedéssel rendelkezik (obchodné organizácie, v ktorých má rozhodujúci vplyv Maďarská rozvojová banka).

Kategórie:

- egyes központi és önkormányzati költségvetési szervek (určité rozpočtové organizácie),
- az alapítvány (nadácie), a társadalmi szervezet (organizácie občianskej spoločnosti), a közhasznú társaság (verejnoprospešné spoločnosti), a biztosító egyesület (poisťovacie spolky), a vízközmű-társulat (združenie verejných vodární),
obchodné organizácie zriadené na verejnoprospešné ciele a riadené verejnoprávnymi subjektmi alebo financované v prevažnej miere z verejného rozpočtu.

XXII. MALTA:

1. Kunsill Malti għall-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali (Maltská rada pre hospodársky a sociálny rozvoj),
2. Awtorità tax-Xandir (Úrad pre vysielanie),
3. MITTS Ltd. (Maltské služby informačných technológií a vzdelávania, s. r. o.),
4. Awtorità għas-Saħħa u s-Sigurta' fuq il-Post tax-Xogħol (Úrad pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci),
5. Awtorità tad-Djar (Úrad pre bývanie),
6. Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħrig (Spoločnosť pre zamestnanosť a vzdelávanie),
7. Fondazzjoni għas-Servizzi għall-Harsien Soċjali (Nadácia pre sociálnu starostlivosť),
8. Sedqa,
9. Appogg,
10. Kummissjoni Nazzjonali Persuni b'Dizabilita` (Národná komisia pre osoby s postihnutím),
11. Bord tal-Koperattivi (Rada družstiev),
12. Fondazzjoni għaċ-Ċentru tal-Kreativita` (Nadácia pre stredisko tvorivosti),
13. Orkestra Nazzjonali (Národný orchester),
14. Kunsill Malti għax-Xjenza u Teknoloġija (Maltská rada pre vedu a technológiu),
15. Teatru Manoel (Divadlo Manoel),
16. Dar il-Mediterran għall-Konferenzi (Stredisko Konferencie o Stredozemnom mori),
17. Bank Ċentrali ta' Malta (Centrálna banka Malty),
18. Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta (Úrad Malty pre finančné služby),

19. Borża ta' Malta (Maltská burza cenných papierov),
20. Awtorità dwar il-Lotteriji u l-Logħob (Úrad pre lotérie a hazardné hry),
21. Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi (Maltský úrad pre zdroje),
22. Kunsill Konsultattiv dwar l-Industrija tal-Bini (Poradná rada pre stavebný priemysel),
23. Istitut għall-Istudju tat-Turiżmu (Ústav pre štúdie cestovného ruchu),
24. Awtorità tat-Turiżmu ta' Malta (Maltský úrad pre cestovný ruch),
25. Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni (Maltský komunikačný úrad),
26. Korporazzjoni Maltija għall-Iżvilupp (Maltská spoločnosť pre rozvoj),
27. Istitut għall-Promozzjoni ta' l-Intrapriži Żgħar (IPSE Ltd),
28. Awtorità ta' Malta dwar l-Istandards (Maltský normalizačný úrad),
29. Awtorità ta' Malta ta' l-Istatistika (Maltský štatistický úrad),
30. Laboratorju Nazzjonali ta' Malta (Maltské štátne laboratórium),
31. Metco Ltd.,
32. MGI / Mimcol,
33. Maltapost plc.,
34. Gozo Channel Co Ltd.,
35. Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar (Maltský úrad životného prostredia a plánovania),
36. Fondazzjoni għas-Servizzi Mediċi (Nadácia pre zdravotnícke služby),
37. Sptar Zammit Clapp (Nemocnica Zammit Clapp),
38. Ċentru Malti għall-Arbitraġġ (Maltské rozhodcovské stredisko),
39. Kunsilli Lokali (obecné rady).

XXIII. POLSKO:

1. Uniwersytety i szkoły wyższe, wyższe szkoły pedagogiczne, ekonomiczne, rolnicze, artystyczne, teologiczne m.in. (Univerzity a vysoké školy, pedagogické, ekonomické, poľnohospodárske, umelecké, bohoslovecké vysoké školy, atď.)

- Uniwersytet w Białymstoku (Białostocká univerzita),
- Uniwersytet Gdański (Gdanská univerzita),
- Uniwersytet Śląski (Sliezská univerzita v Katoviciach),
- Uniwersytet Jagielloński w Krakowie (Jagelonská univerzita v Krakove),
- Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego (Univerzita kardinála Stefana Wyszyńského vo Varšave),
- Katolicki Uniwersytet Lubelski (Lublinská katolícka univerzita),
- Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej (Univerzita Márie Curie-Skłodowskej v Lubline),
- Uniwersytet Łódzki (Łódžská univerzita),
- Uniwersytet Opolski (Opolská univerzita),
- Uniwersytet im. Adama Mickiewicza (Univerzita Adama Mickiewicza v Poznani),
- Uniwersytet Mikołaja Kopernika (Univerzita Mikuláša Kopernika v Toruni),
- Uniwersytet Szczeciński (Štetínska univerzita),
- Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie (Warminsko-Mazurská univerzita v Olsztyne),
- Uniwersytet Warszawski (Varšavská univerzita),
- Uniwersytet Wrocławski (Vroclavská univerzita),
- Uniwersytet Zielonogórski (Zielenogorská univerzita),

- Akademia Techniczno-Humanistyczna w Bielsku-Białej (Technicko-humanitná akadémia v Bielsko Bialej),
- Akademia Górniczo-Hutnicza im. St. Staszica w Krakowie (Banícka a metalurgická akadémia Stanisława Staszica v Krakove),
- Politechnika Białostocka (Białystocká technická univerzita),
- Politechnika Częstochowska (Čenstochovská technická univerzita),
- Politechnika Gdańska (Gdańská technická univerzita),
- Politechnika Koszalińska (Koszalinská technická univerzita),
- Politechnika Krakowska (Krakovská technická univerzita),
- Politechnika Lubelska (Lubelská technická univerzita),
- Politechnika Łódzka (Łódžská technická univerzita),
- Politechnika Opolska (Opolská technická univerzita),
- Politechnika Poznańska (Poznańska technická univerzita),
- Politechnika Radomska im. Kazimierza Pułaskiego (Technická univerzita Kazimierza Puławského v Radome),
- Politechnika Rzeszowska im. Ignacego Łukasiewicza (Technická univerzita Ignáca Łukasiewicza v Rešove),
- Politechnika Szczecińska (Štetínska technická univerzita),
- Politechnika Śląska (Sliezska technická univerzita v Gliwiciach),
- Politechnika Świętokrzyska (Świętokrzyská technická univerzita v Kielcoch),
- Politechnika Warszawska (Varšavská technická univerzita),
- Politechnika Wrocławska (Vroclavská technická univerzita),
- Akademia Morska w Gdyni (Námorná akadémia v Gdyni),

- Wyższa Szkoła Morska w Szczecinie (Vysoká námorná škola v Štetíne),
- Akademia Ekonomiczna im. Karola Adamieckiego w Katowicach (Ekonomická akadémia Karola Adamieckého v Katovicach),
- Akademia Ekonomiczna w Krakowie (Ekonomická akadémia v Krakove),
- Akademia Ekonomiczna w Poznaniu (Ekonomická akadémia v Poznani),
- Szkoła Główna Handlowa (Vysoká škola ekonomická vo Varšave),
- Akademia Ekonomiczna im. Oskara Langego we Wrocławiu (Ekonomická akadémia Oskara Langeho vo Vroclavi),
- Akademia Bydgoska im. Kazimierza Wielkiego (Bydgošská ekonomická univerzita Kazimíra Veľkého),
- Akademia Pedagogiczna im. KEN w Krakowie (Pedagogická akadémia v Krakove),
- Akademia Pedagogiki Specjalnej im. Marii Grzegorzewskiej (Akadémia špeciálnej pedagogiky Marie Grzegorzewskej vo Varšave),
- Akademia Podlaska w Siedlcach (Podlaská akadémia v Siedlciach),
- Akademia Świętokrzyska im. Jana Kochanowskiego w Kielcach (Świętokrzyská akadémia Jana Kochanowského v Kielciach),
- Pomorska Akademia Pedagogiczna w Słupsku (Pomorská pedagogická akadémia v Slupsku),

- Wyższa Szkoła Filozoficzno-Pedagogiczna "Ignatianum" w Krakowie (Vysoká filozofická a pedagogická škola „Ignatianum“ v Krakove),
- Wyższa Szkoła Pedagogiczna im. Tadeusza Kotarbińskiego w Zielonej Górze (Vysoká pedagogická škola Tadeusza Kotarbińského v Zielonej Górze),
- Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Częstochowie (Vysoká škola pedagogická v Čenstochovej),
- Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Rzeszowie (Vysoká škola pedagogická v Rešove),
- Akademia Techniczno-Rolnicza im. J. J. Śniadeckich w Bydgoszczy (Technická a poľnohospodárska akadémia J.J. Śniadeckých v Bydgošti),
- Akademia Rolnicza im. Hugona Kołłątaja w Krakowie (Poľnohospodárska akadémia Huga Kołłątaja v Krakove),
- Akademia Rolnicza w Lublinie (Poľnohospodárska akadémia v Lubline),
- Akademia Rolnicza im. Augusta Cieszkowskiego w Poznaniu (Poľnohospodárska akadémia Augusta Cieszkowského v Poznani),
- Akademia Rolnicza w Szczecinie (Poľnohospodárska akadémia v Štetína),
- Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie (Vysoká škola poľnohospodárska vo Varšave),
- Akademia Rolnicza we Wrocławiu (Poľnohospodárska akadémia vo Vroclavi),
- Akademia Medyczna w Białymstoku (Lekárska akadémia v Białystoku),
- Akademia Medyczna im. Ludwika Rydygiera w Bydgoszczy (Lekárska akadémia Ludwika Rydygiera v Bydgošti),
- Akademia Medyczna w Gdańsku (Lekárska akadémia v Gdansku),

- Śląska Akademia Medyczna w Katowicach (Sliezska akadémia v Katoviciach),
- Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie (Collegium Medicum Jagelonskej univerzity v Krakove),
- Akademia Medyczna w Lublinie (Lekárska akadémia v Lubline),
- Akademia Medyczna w Łodzi (Lekárska akadémia v Lodži),
- Akademia Medyczna im. Karola Marcinkowskiego w Poznaniu (Lekárska akadémia Karola Marcinkowského v Poznani),
- Pomorska Akademia Medyczna w Szczecinie (Pomorská lekárska akadémia v Štetíne),
- Akademia Medyczna w Warszawie (Lekárska akadémia vo Varšave),
- Akademia Medyczna im. Piastów Śląskich we Wrocławiu (Lekárska akadémia Sliezskych Piastovcov vo Vroclavi),
- Centrum Medyczne Kształcenia Podyplomowego (Lekárske centrum postgraduálneho vzdelávania),
- Chrześcijańska Akademia Teologiczna w Warszawie (Kresťanská bohoslovecká akadémia vo Varšave),
- Papieski Wydział Teologiczny w Poznaniu (Pápežský bohoslovecký ústav v Poznani),
- Papieski Fakultet Teologiczny we Wrocławiu (Pápežská bohoslovecká fakulta vo Vroclavi),
- Papieski Wydział Teologiczny w Warszawie (Pápežský bohoslovecký ústav vo Varšave),

- Akademia Marynarki Wojennej im. Bohaterów Westerplatte w Gdyni (Vojenská námorná akadémia hrdinov Westerplatte v Gdyni),
- Akademia Obrony Narodowej (Akadémia národnej obrany),
- Wojskowa Akademia Techniczna im. Jarosława Dąbrowskiego w Warszawie (Vojenská technická akadémia Jaroslava Dąbrowského vo Varšave),
- Wojskowa Akademia Medyczna im. Gen. Dyw. Bolesława Szareckiego w Łodzi (Vojenská lekárska akadémia gen. Bolesława Szareckého v Lodži),
- Wyższa Szkoła Oficerska im. Tadeusza Kościuszki we Wrocławiu (Vojenská akadémia Tadeuša Kościuszka vo Vroclavi),
- Wyższa Szkoła Oficerska Wojsk Obrony Przeciwlotniczej im. Romualda Traugutta (Vojenská vysoká škola vojsk protiletadlovej obrany Romualda Traugutta),
- Wyższa Szkoła Oficerska im. gen. Józefa Bema w Toruniu (Vojenská akadémia gen. J. Bema v Toruni),
- Wyższa Szkoła Oficerska Sił Powietrznych w Dęblinie (Vojenská vysoká škola letecká v Deblinie),
- Wyższa Szkoła Policji w Szczytnie (Vysoká škola policajná v Szczytnom),
- Szkoła Główna Służby Pożarniczej w Warszawie (Vysoká škola hasičskej služby vo Varšave),
- Akademia Muzyczna im. Feliksa Nowowiejskiego w Bydgoszczy (Hudobná akadémia Feliksa Nowowiejského v Bydgošti),
- Akademia Muzyczna im. Stanisława Moniuszki w Gdańsku (Hudobná akadémia Stanisława Moniuszkého v Gdansku),

- Akademia Muzyczna im. Karola Szymanowskiego w Katowicach (Hudobná akadémia Karola Szymanowského v Katovicach),
- Akademia Muzyczna w Krakowie (Hudobná akadémia v Krakove),
- Akademia Muzyczna im. Grażyny i Kiejstuta Bacewiczów w Łodzi (Hudobná akadémia Grażyny a Kiejstuta Bacewiczów v Lodži),
- Akademia Muzyczna im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu (Hudobná akadémia Ignaca Jana Paderewského v Poznani),
- Akademia Muzyczna im. Fryderyka Chopina w Warszawie (Hudobná akadémia Fryderyka Chopina vo Varšave),
- Akademia Muzyczna im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu (Hudobná akadémia Karola Lipinského vo Vroclavi),
- Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku (Akadémia krásnych umení v Gdańsku),
- Akademia Sztuk Pięknych w Katowicach (Akadémia krásnych umení v Katowiciach),
- Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie (Akadémia krásnych umení Jana Matejka v Krakove),
- Akademia Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi (The Akadémia krásnych umení Władysława Strzemińskiego v Łódži),
- Akademia Sztuk Pięknych w Poznaniu (Akadémia krásnych umení v Poznańi),
- Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie (Akadémia krásnych umení vo Varšave),

- Akademia Sztuk Pięknych we Wrocławiu (Akadémia krásnych umení vo Vroclavi),
- Państwowa Wyższa Szkoła Teatralna im. Ludwika Solskiego w Krakowie (Štátna vyššia divadelná škola Ludwika Solskiego v Krakove),
- Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna im. Leona Schillera w Łodzi (Štátna vyššia filmová, televízna a divadelná škola Leona Schillera v Łódži),
- Akademia Teatralna im. Aleksandra Zelwerowicza w Warszawie (Divadelná akadámia Aleksandra Zelwerowicza vo Varšave),
- Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu im. Jędrzeja Śniadeckiego w Gdańsku (Akadémia telesnej výchovy a športu Jędrzeja Śniadeckého v Gdansku),
- Akademia Wychowania Fizycznego w Katowicach (Akadémie telesnej výchovy v Katoviciach),
- Akademia Wychowania Fizycznego im. Bronisława Czecha w Krakowie (Akadémia telesnej výchovy Bronisława Czecha v Krakove),
- Akademia Wychowania Fizycznego im. Eugeniusza Piaseckiego w Poznaniu (Akadémia telesnej výchovy Eugeniusza Piaseckého v Poznani),
- Akademia Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego w Warszawie (Akadémia telesnej výchovy Józefa Piłsudského vo Varšave),
- Akademia Wychowania Fizycznego w Wrocławiu (Akadémie telesnej výchovy vo Vroclavi),

2. Państwowe i samorządowe instytucje kultury (štátne a samosprávne kultúrne inštitúcie).
3. Parki narodowe (národné parky).
4. Agencje państwowe działające w formie spółek (štátne agentúry vo forme spoločnosti).
5. Państwowe Gospodarstwo Leśne "Lasy Państwowe" („Štátne lesy“ štátne lesné hospodárstvo).
6. Podstawowe, gimnazjalne i ponadgimnazjalne szkoły publiczne (verejné základné a stredné školy).
7. Publiczni nadawcy radiowi i telewizyjni (verejní prevádzkovatelia rozhlasového a televízneho vysielania).
 - Telewizja Polska S. A. (Poľská televízia),
 - Polskie Radio S. A. (Poľský rozhlas).
8. Publiczne muzea, teatry, biblioteki i inne publiczne placówki kultury m.in.: (verejné múzeá, divadlá, knižnice, ostatné verejné kultúrne inštitúcie a pod.):
 - Narodowe Centrum Kultury w Warszawie (Národné kultúrne stredisko vo Varšave),
 - Zachęta – Państwowa Galeria Sztuki w Warszawie (Zachęta – Štátna umelecká galéria vo Varšave),
 - Centrum Sztuki Współczesnej – Zamek Ujazdowski w Warszawie (Stredisko súčasného umenia – Ujazdowski zámok vo Varšave),
 - Centrum Rzeźby Polskiej w Orońsku (Centrum poľského sochárstva v Orońsku),
 - Międzynarodowe Centrum Kultury w Krakowie (Medzinárodné kultúrne centrum v Krakove),
 - Centrum Międzynarodowej Współpracy Kulturalnej - Instytut Adama Mickiewicza w Warszawie (Stredisko medzinárodnej kultúrnej spolupráce – Inštitút Adama Mickiewicza vo Varšave),
 - Dom Pracy Twórczej w Wigrach (Dom umeleckých diel vo Wigrách),

- Dom Pracy Twórczej w Radziejowicach (Dom umeleckých diel v Radziejowicach),
- Biblioteka Narodowa w Warszawie (Národná knižnica vo Varšave),
- Naczelna Dyrekcja Archiwów Państwowych (Riadiťstvo štátnych archívov),
- Muzeum Narodowe w Krakowie (Národné múzeum v Krakove),
- Muzeum Narodowe w Poznani (Národné múzeum v Poznani),
- Muzeum Narodowe w Warszawie (Národné múzeum vo Varšave),
- Zamek Królewski w Warszawie – Pomnik Historii i Kultury Narodowej (Kráľovský zámok vo Varšave – Národná historická a kultúrna pamiatka),
- Zamek Królewski na Wawelu Państwowe Zbiory Sztuki w Krakowie (Kráľovský zámok Wawel, Národná zbierka umenia v Krakove),
- Muzeum Żup Krakowskich w Wieliczce (Múzeum krakovských soľných baní vo Wieliczke),
- Państwowe Muzeum Auschwitz-Birkenau w Oświęcimiu (Štátne múzeum Auschwitz-Birkenau v Osvienčime),
- Państwowe Muzeum na Majdanku w Lublinie (Štátne múzeum Majdanek v Lubline),
- Muzeum Stutthof w Sztutowie (Múzeum Stutthof v Sztutowe),
- Muzeum Zamkowe w Malborku (Zámocké múzeum v Marlorku),
- Centralne Muzeum Morskie w Gdańsku (Centrálne morske múzeum v Gdansku),
- Muzeum "Łazienki Królewskie" – Zespół Pałacowo-Ogrodowy w Warszawie (Múzeum „Łazienki Królewskie“ – Zámocké záhrady vo Varšave),
- Muzeum Pałac w Wilanowie (Zámocké múzeum vo Wilanówe),

- Muzeum Wojska Polskiego (Múzeum poľských ozbrojených zborov),
- Teatr Narodowy w Warszawie (Národné divadlo vo Varšave),
- Narodowy Stary Teatr im. Heleny Modrzejewskiej w Krakowie (Staré národné divadlo Heleny Modrzejewskiej v Krakove),
- Teatr Wielki - Opera Narodowa w Warszawie (Veľké divadlo – Národná opera vo Varšave),
- Filharmonia Narodowa w Warszawie (Národná filharmónia vo Varšave),

9. Publiczne placówki naukowe, jednostki badawczo- rozwojowe oraz inne placówki badawcze (Verejné výskumné inštitúcie, inštitúcie pre výskum a rozvoj a iné výskumné inštitúcie).

XXIV. SLOVINSKO:

- občine
- javni zavodi s področja vzgoje, izobraževanja ter športa,
- javni zavodi s področja zdravstva,
- javni zavodi s področja socialnega varstva,
- javni zavodi s področja kulture,
- javni zavodi s področja raziskovalne dejavnosti,
- javni zavodi s področja kmetijstva in gozdarstva,
- javni zavodi s področja okolja in prostora,
- javni zavodi s področja gospodarskih dejavnosti,

- javni zavodi s področja malega gospodarstva in turizma,
- javni zavodi s področja javnega reda in varnosti,
- agencije,
- skladi socialnega zavarovanja,
- javni skladi na ravni države in na ravni občin,
- Družba za avtoceste v RS,
- Pošta Slovenije.

XXV. SLOVENSKO:

Obstarávateľ je definovaný v § 3 ods. 1 zákona č. 263/1999 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov ako:

1. štátna rozpočtová organizácia (napr. ministerstvá, iné orgány štátnej správy) alebo štátna príspevková organizácia (napr. univerzity, vysoké školy) a štátny účelový fond,
2. samosprávny kraj, obec, rozpočtová organizácia a príspevková organizácia samosprávneho kraja alebo obce,
3. zdravotná poisťovňa,

4. právnická osoba zriadená zákonom ako verejnoprávna inštitúcia (napr. Slovenská televízia, Slovenský rozhlas, Sociálna poisťovňa),
5. Fond národného majetku Slovenskej republiky,
6. Slovenský pozemkový fond,
7. záujmové združenie právnických osôb, ktoré vytvorili obstarávatelia uvedení v bodoch 1 až 3“.

5. 31993 L 0038: Smernica Rady 93/38/EHS zo 14. júna 1993, ktorou sa koordinujú postupy verejného obstarávania subjektov pôsobiacich vo vodnom, energetickom, dopravnom a telekomunikačnom sektore (Ú. v. ES L 199, 9. 8. 1993, s. 84), v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21),
- 31998 L 0004: smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/4/ES zo 16. 2. 1998 (Ú. v. ES L 101, 1. 4. 1998, s. 1),
- 32001 L 0078: smernica Komisie 2001/78/ES z 13. 9. 2001 (Ú. v. ES L 285, 29. 10. 2001, s. 1).

a) V prílohe I „VÝROBA, DOPRAVA A DISTRIBÚCIA PITNEJ VODY“ sa dopĺňa:

„ČESKÁ REPUBLIKA

Všetky subjekty, které zabezpečují výrobu, dopravu a distribuci pitné vody jako veřejnoprospešnou službu (§ 2 písm. b) zákona č. 199/1994 Sb. o zadávání veřejných zakázek).

ESTÓNSKO

Subjekty činné podľa článku 5 zákona o verejnom obstarávaní (RT I 2001, 40, 224) a článku 14 zákona o hospodárskej súťaži (RT I 2001, 56 332).

CYPRUS

Vodárne, ktoré zabezpečujú distribúciu vody v obciach a ostatných oblastiach podľa zákona o zásobovaní vodou (obce a ostatné oblasti), Cap. 350. (Τα Συμβούλια Υδατοπρομήθειας που διανέμουν νερό σε δημοτικές και άλλες περιοχές, δυνάμει του περί Υδατοπρομήθειας Δημοτικών και Άλλων Περιοχών Νόμου, Κεφ. 350).

LOTYŠSKO

Verejnoprávne subjekty orgánov miestnej samosprávy, ktoré vyrábajú a distribuuju pitnú vodu do vodovodných sietí ako verejnoprospešnú službu.

LITVA

Organizácie, ktoré zabezpečujú výrobu, dopravu a distribúciu pitnej vody podľa Lietuvos Respublikos geriamojo vandens įstatymas (Žin., 2001, Nr. 64-2327) a Lietuvos Respublikos vandens įstatymas (Žin., 1997, Nr. 104-2615), a ktoré spĺňajú požiadavky ustanovené v Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

MAĎARSKO

Subjekty, ktoré zabezpečujú výrobu, rozvod a distribúciu vody podľa zákona LVII z roku 1995 o vodnom hospodárstve (1995. évi LVII. törvény a vízgazdálkodásról).

MALTA

Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma (Spoločnosť vodohospodárskych služieb).

POĽSKO

Przedsiębiorstwa wodociągowo-kanalizacyjne w rozumieniu ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków prowadzące działalność gospodarczą w zakresie zbiorowego zaopatrzenia w wodę lub zbiorowego odprowadzania ścieków. (Vodárne a kanalizácie v zmysle zákona zo 7. júna 2001 o hromadnom zásobovaní vodou a odstraňovaní odpadových vôd).

SLOVINSKO

Podjetja, ki črpajo, izvajajo prenos ali dobavo pitne vode, skladno s koncesijskim aktom, izdanim na podlagi Zakona o varstvu okolja (Uradni list RS, 32/93, 1/96) in odloki občin. (Subjekty, ktoré zabezpečujú výrobu, dopravu a distribúciu pitnej vody v súlade s koncesiou vydanou podľa zákona o ochrane životného prostredia (Úradný vestník slovinskej republiky, 32/93, 1/96) a v súlade s rozhodnutiami samosprávnych orgánov).

SLOVENSKO

Obstarávateľ je definovaný v § 3 ods. 2 a 3 zákona č. 263/1999 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov ako právnická osoba, ktorá podniká vo vodnom hospodárstve výrobou a prevádzkou verejných rozvodov pitnej vody, prevádzkuje verejné kanalizácie alebo čistiarne odpadových vôd (napr. Západoslovenské vodárne a kanalizácie, Stredoslovenské vodárne a kanalizácie, Východoslovenské vodárne a kanalizácie).“;

- b) v prílohe II „VÝROBA, DOPRAVA A DISTRIBÚCIA ELEKTRINY“ sa dopĺňa:

„ČESKÁ REPUBLIKA

Obstarávateľ je definovaný v § 2 písm. b) zákona č. 199/1994 Sb., o zadávaní verejných zákaziek ako České energetické závody, a.s. (České energetické závody, výrobca) a 8 regionálnych distribučných spoločností: Středočeská energetická a.s. (Stredočeská energetická, a.s.), Východočeská energetická, a.s. (Východočeská energetická, a.s.), Severočeská energetická a.s. (Severočeská energetická, a.s.), Západočeská energetická, a.s. (Západočeská energetická, a.s.), Jihočeská a.s. (Juhočeská energetická, a.s.), Pražské energetické závody, a.s. (Pražské energetické závody, a.s.), Jihomoravská energetická, a.s. (Juhomoravská energetická, a.s.), Severomoravská energetická, a.s. (Severomoravská energetická, a.s.); tieto subjekty vyrábajú alebo prepravujú elektrinu podľa energetického zákona č. 458/2000 Sb.

ESTÓNSKO

Subjekty činné podľa článku 5 zákona o verejnom obstarávaní (RT I 2001, 40, 224) a článku 14 zákona o hospodárskej súťaži (RT I 2001, 56 332).

CYPRUS

Cyperský úrad pre elektrinu zriadený zákonom o rozvoji v oblasti elektriny, Cap. 171. (Η Αρχή Ηλεκτρισμού Κύπρου που εγκαθιδρύθηκε από τον περί Αναπτύξεως Ηλεκτρισμού Νόμο, Κεφ. 171).

LOTYŠSKO

Valsts akciju sabiedrība “Latvenergo” (štátna spoločnosť s ručením obmedzeným „Latvenergo“).

LITVA

Subjekty, ktoré zabezpečujú výrobu, dopravu a distribúciu elektriny podľa Lietuvos Respublikos elektros energetikos įstatymas (Žin., 2000, Nr. 66-1984) a ktoré spĺňajú požiadavky ustanovené v Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

Valstybės įmonė Ignalinos atominė elektrinė (štátny podnik Jadrová elektrárň Ignalina) zriadený na základe Lietuvos Respublikos branduolinės energijos (Žin., 1996, Nr. 119-2771).

MAĎARSKO

Subjekty, ktoré zabezpečujú výrobu, dopravu alebo distribúciu elektriny na základe povolenia podľa zákona CX z roku 2001 o elektrickej energii (2001. évi CX. törvény a villamos energiáról).

MALTA

Korporazzjoni Enemalta (spoločnosť Enemalta).

POĽSKO

Przedsiębiorstwa energetyczne w rozumieniu ustawy z dnia 10 kwietnia 1997 r. Prawo energetyczne („Energetické podniky“ v zmysle „Energetického zákona“ z 10. apríla 1997).

SLOVINSKO

ELES- Elektro Slovenija, podjetja, ki proizvajajo električno energijo, skladno z Energetskim zakonom (Uradni list RS, 79/99), podjetja, ki izvajajo transport električne energije, skladno z Energetskim zakonom (Uradni list RS, 79/99), podjetja, ki dobavljajo električno energijo, skladno z Energetskim zakonom (Uradni list RS, 79/99) (ELES- Elektro Slovenija; subjekty, ktoré zabezpečujú výrobu, dopravu alebo distribúciu elektriny podľa energetického zákona (Úradný vestník Slovenskej republiky, 79/99)).

SLOVENSKO

Obstarávateľ je definovaný v § 3 ods. 2 a 3 zákona č. 263/1999 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov ako právnická osoba, ktorá podniká v energetických odvetviach výrobou, výkupom a rozvodom elektriny a tranzitom elektriny (zákon č. 70/1998 Z. z. v znení neskorších predpisov – napr. Slovenské elektrárne, a. s., Regionálne rozvodné závody).“;

- c) V prílohe III „VÝROBA, DOPRAVA A DISTRIBÚCIA PLYNU ALEBO TEPLA“ sa dopĺňa:

„ČESKÁ REPUBLIKA

Všetky subjekty, ktoré zabezpečujú výrobu, dopravu a distribúciu plynu a tepla ako verejnoprospešnú službu (§ 2 písm. b) zákona č. 199/1994 Sb. o zadávaní verejných zákaziek).

ESTÓNSKO

Subjekty činné podľa článku 5 zákona o verejnom obstarávaní (RT I 2001, 40, 224) a článku 14 zákona o hospodárskej súťaži (RT I 2001, 56 332).

LOTYŠSKO

Akciju sabiedrība „Latvenergo“ (štátna spoločnosť s ručením obmedzeným „Latvijas gāze“). Verejnoprávne organizácie orgánov miestnej samosprávy, ktoré dodávajú teplo pre verejnosť.

LITVA

Subjekty, ktoré zabezpečujú výrobu, dopravu alebo distribúciu plynu alebo tepla podľa Respublikos gamtinių dujų įstatymas (Žin., 2000, Nr. 89-2743), a ktoré spĺňajú požiadavky ustanovené v Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

Miestne orgány alebo združenia týchto orgánov, ktoré dodávajú teplo pre verejnosť, a ktoré spĺňajú požiadavky ustanovené v Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

MAĎARSKO

Subjekty, ktoré zabezpečujú dopravu a distribúciu plynu na základe povolenia podľa zákona XLI z roku 1994 o dodávaní plynu (1994. évi XLI. törvény a gázzszolgáltatásról).

Subjekty, ktoré zabezpečujú dopravu a distribúciu tepla na základe povolenia podľa zákona XVIII z roku 1998 o okresných teplárenských službách (1998. évi XVIII. törvény a távhőszolgáltatásról).

MALTA

Korporazzjoni Enemalta (spoločnosť Enemalta).

POLSKO

Przedsiębiorstwa energetyczne w rozumieniu ustawy z dnia 10 kwietnia 1997 r. Prawo energetyczne („Energetické podniky“ v zmysle energetického zákona z 10. apríla 1997).

SLOVINSKO

Podjetja, ki opravljajo transport ali distribucijo plina s skladu z Energetskim zakonom (Ur. l. RS, št. 79/99) in podjetja, ki opravljajo transport ali distribucijo toplote v skladu z odloki občin. Subjekty, ktoré zabezpečujú dopravu alebo distribúciu plynu na základe energetického zákona (Úradný vestník Slovenskej republiky, 79/99), a subjekty, ktoré zabezpečujú dopravu a distribúciu tepla na základe rozhodnutí vydaných samosprávnymi orgánmi.

SLOVENSKO

Obstarávateľ je definovaný v § 3 ods. 2 a 3 zákona č. 263/1999 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov ako právnická osoba, ktorá podniká v energetických odvetviach výrobou, výkupom a rozvodom plynu a tepla a tranzitom plynu (zákon č. 70/1998 Z. z. v znení neskorších predpisov – napr. Slovenský plynárenský priemysel, a. s.).“;

- d) v prílohe IV „ZISŤOVANIE VÝSKYTU A ŤAŽBA ROPY A PLYNU“ sa dopĺňa:

„ČESKÁ REPUBLIKA

Obchodné spoločnosti, ktoré vykonávajú zisťovanie výskytu a ťažbu ropy a plynu (§ 2 písm. b) zákona č. 199/1994 Sb. o zadávaní verejných zákaziek).

ESTÓNSKO

Subjekty činné podľa článku 5 zákona o verejnom obstarávaní (RT I 2001, 40, 224) a článku 14 zákona o hospodárskej súťaži (RT I 2001, 56 332).

LITVA

Subjekty činné podľa Lietuvos Respublikos žemės gelmių įstatymas (zákon Litovskej republiky o podzemí) (Žin., 2001, Nr.35-1164), a ktoré spĺňajú požiadavky ustanovené v Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

MAĎARSKO

Subjekty, ktoré vykonávajú zisťovanie výskytu alebo ťažbu ropy alebo plynu na základe povolenia alebo koncesie podľa zákona XLVIII z roku 1993 o ťažbe (1993. évi XLVIII. törvény a bányászatról).

MALTA

Zákon o produkcii ropy (Cap. 156) a vykonávanie predpisy vydané na jeho základe a zákon o kontinentálnom šelfe (Cap. 194) a vykonávanie predpisy vydané na jeho základe.

POLSKO

Podmioty prowadzące działalność polegającą na poszukiwaniu, rozpoznawaniu miejsc występowania lub wydobywaniu gazu ziemnego, ropy naftowej oraz jej naturalnych pochodnych, węgla brunatnego, węgla kamiennego lub innych paliw stałych na podstawie ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. Prawo geologiczne i górnicze (Subjekty činné v oblasti prieskumu, vyhľadávania nálezísk alebo vývoja zemného plynu, ropy a ich prirodzených derivátov, hnedého uhlia, čierneho uhlia alebo iných pevných palív činné na základe „geologického a banského zákona” zo 4. februára 1994).

SLOVINSKO

Podjetja, ki opravljajo raziskovanje in izkoriščajo nafto, skladno z Zakonom o rudarstvu (Uradni list RS, 56/99).

SLOVENSKO

Obstarávateľ je definovaný v § 3 ods. 2 a 3 zákona č. 263/1999 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov ako právnická osoba, ktorá podniká v geologických činnostiach a v banských činnostiach zisťovaním výskytu a ťažbou ropy a zemného plynu.“;

- e) v prílohe V „ZISŤOVANIE VÝSKYTU A ŤAŽBA UHLIA A INÝCH PEVNÝCH PALÍV“ sa dopĺňa:

„ČESKÁ REPUBLIKA

Obchodné spoločnosti, ktoré vykonávajú zisťovanie výskytu a ťažbu uhlia a iných druhov palív (§ 2 písm. b) zákona č. 199/1994 Sb. o zadávaní verejných zákaziek).

ESTÓNSKO

Subjekty činné podľa článku 5 zákona o verejnom obstarávaní (RT I 2001, 40, 224) a článku 14 zákona o hospodárskej súťaži (RT I 2001, 56 332).

LITVA

Subjekty, ktoré vykonávajú výskum a ťažbu rašeliny podľa Lietuvos Respublikos žemės gelmių įstatymas (Žin., 2001, Nr. 35-1164), a ktoré spĺňajú požiadavky ustanovené v Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

MAĎARSKO

Subjekty, ktoré vykonávajú zisťovanie výskytu alebo ťažbu uhlia alebo iných druhov pevných palív na základe povolenia alebo koncesie podľa zákona XLVIII z roku 1993 o ťažbe (1993. évi XLVIII. törvény a bányászatról).

POĽSKO

Podmioty prowadzące działalność polegającą na poszukiwaniu, rozpoznawaniu miejsc występowania lub wydobywaniu gazu ziemnego, ropy naftowej oraz jej naturalnych pochodnych, węgla brunatnego, węgla kamiennego lub innych paliw stałych na podstawie ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. Prawo geologiczne i górnicze (Subjekty činné v oblasti prieskumu, vyhľadávania nálezísk alebo vývoja zemného plynu, ropy a ich prirodzených derivátov, hnedého uhlia, čierneho uhlia alebo iných pevných palív činné na základe „geologického a banského zákona” zo 4. februára 1994).

SLOVINSKO

Podjetja, ki opravljajo raziskovanje in izkoriščajo premog, skladno z Zakonom o rudarstvu (Uradni list RS, 56/99).

SLOVENSKO

Obstarávateľ je definovaný v § 3 ods. 2 a 3 zákona č. 263/1999 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov ako právnická osoba, ktorá podniká v geologických činnostiach a v banských činnostiach zisťovaním výskytu a ťažbou uhlia a iných pevných palív.“;

f) v prílohe VI „OBSTARÁVATELIA V OBLASTI ŽELEZNIČNEJ DOPRAVY“ sa dopĺňa:

„ČESKÁ REPUBLIKA

Prevádzkovatelia verejnej dopravy a poskytovatelia služieb verejnej železničnej dopravy (§ 2 písm. b) zákona č. 199/1994 Sb. o zadávaní verejných zákaziek).

ESTÓNSKO

Subjekty činné podľa článku 5 zákona o verejnom obstarávaní (RT I 2001, 40, 224) a článku 14 zákona o hospodárskej súťaži (RT I 2001, 56 332).

LOTYŠSKO

Valsts akciju sabiedrība „Latvijas dzelzceļš“ (štátna spoločnosť s ručením obmedzeným „Latvijas dzelzceļš“).

Valsts akciju sabiedrība „Vaiņodes dzelzceļš“ (štátna spoločnosť s ručením obmedzeným „Vaiņodes dzelzceļš“).

LITVA

AB „Lietuvos geležinkeliai“ činná podľa Lietuvos Respublikos geležinkelio transporto kodeksas (Žin., 1996, Nr. 59-1402) a ďalšie subjekty činné v oblasti železničných služieb, ktoré spĺňajú požiadavky ustanovené v Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

MAĎARSKO

Subjekty, ktoré poskytujú služby verejnej železničnej dopravy na základe zákona XCV z roku 1993 o železniciach (1993. évi XCV. törvény a vasútról) a na základe povolenia podľa vyhlášky č. 15/2002. (II. 27.) KöViM ministra dopravy a vodného hospodárstva o udeľovaní licencií podnikom železničnej dopravy (15/2002. (II. 27.) KöViM rendelet a vasútvállalatok működésének engedélyezéséről).

POLSKO

Podmioty świadczące usługi w zakresie transportu kolejowego, działające na podstawie Ustawy o komercjalizacji, restrukturyzacji i prywatyzacji przedsiębiorstwa państwowego "Polskie Koleje Państwowe" z dnia 8 września 2000 r., w szczególności :

- PKP Intercity Sp. z o. o.
- PKP Przewozy Regionalne Sp. z o. o.
- PKP Polskie Linie Kolejowe S. A.

(Subjekty, ktoré poskytujú služby v oblasti železničnej dopravy na základe zákona z 8. septembra 2000 o komercializácii, reštrukturalizácii a privatizácii štátneho podniku „Poľské štátne železnice“, najmä:

- PKP Intercity sp. z o.o.,
- PKP Przewozy Regionalne sp. z o.o.,
- PKP Polskie Linie Kolejowe S.A).

SLOVINSKO

Slovenske železnice, d.d.

SLOVENSKO

Obstarávateľ je definovaný v § 3 ods. 2 a 3 zákona č. 263/1999 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov ako právnická osoba, ktorá prevádzkuje dopravu na dráhach (zákon č. 164/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov, zákon č. 258/1993 Z. z. v znení neskorších predpisov – napr. Železnice Slovenskej republiky, Železničná spoločnosť, a. s.)“

- g) v prílohe VII „OBSTARÁVATELIA V OBLASTI SLUŽIEB MESTSKEJ ŽELEZNIČNEJ, ELEKTRIČKOVEJ, TROLEJBUSOVEJ ALEBO AUTOBUSOVEJ DOPRAVY“ sa dopĺňa:

„ČESKÁ REPUBLIKA

Prevádzkovatelia verejnej dopravy a poskytovatelia služieb verejnej železničnej, električkovej, trolejbusovej alebo autobusovej dopravy (§ 2 písm. b) zákona č. 199/1994 Sb. o zadávaní verejných zákaziek).

ESTÓNSKO

Subjekty činné podľa článku 5 zákona o verejnom obstarávaní (RT I 2001, 40, 224) a článku 14 zákona o hospodárskej súťaži (RT I 2001, 56 332).

LOTYŠSKO

Verejnoprávne subjekty, ktoré poskytujú cestujúcim služby autobusovej, trolejbusovej a električkovej dopravy v týchto mestách: Rīga, Jūrmala, Liepāja, Daugavpils, Jelgava, Rēzekne, Ventspils.

LITVA

Subjekty, ktoré poskytujú služby mestskej trolejbusovej, autobusovej alebo električkovej dopravy v súlade s Lietuvos Respublikos kelių transporto kodeksas (Žin., 1996, Nr. 119-2772), a ktoré sňajú požiadavky ustanovené v Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

MAĎARSKO

Subjekty, ktoré poskytujú služby verejnej cestnej dopravy na základe zákona č. I z roku 1988 o cestnej doprave (1988. évi I. törvény a közúti közlekedésről) a na základe povolenia podľa vyhlášky č. 89/1988. (XII. 20.) MT rady ministrov o službách cestnej dopravy a o prevádzke cestných vozidiel (89/1988. (XII. 20.) MT rendelet a közúti közlekedési szolgáltatásokról és a közúti járművek üzemenben tartásáról).

Subjekty, ktoré poskytujú služby verejnej železničnej dopravy na základe zákona XCV z roku 1993 o železniciach (1993. évi XCV. törvény a vasútról) a na základe povolenia podľa vyhlášky č. 15/2002. (II. 27.) KöViM ministra dopravy a vodného hospodárstva o udeľovaní licencií podnikom železničnej dopravy (15/2002. (II. 27.) KöViM rendelet a vasútvállalatok működésének engedélyezéséről).

MALTA

L-Awtorita` dwar it-Trasport ta' Malta (Maltský úrad pre dopravu).

POLSKO

Podmioty świadczące usługi w zakresie miejskiego transportu kolejowego, działające na podstawie koncesji wydanej zgodnie z ustawą z dnia 27 czerwca 1997 r. o transporcie kolejowym (Dz.U. Nr 96, poz.591 ze zm.).(Subjekty, które poskytujú služby v oblasti mestskej železničnej dopravy na základe zákona z 27. júna 1997 o železničnej doprave (Dz. U. Nr 96, poz. 591 v znení neskorších predpisov).)

Podmioty świadczące usługi dla ludności w zakresie miejskiego transportu autobusowego działające na podstawie zezwolenia zgodnie z ustawą z dnia 6 września 2001 r. o transporcie drogowym (Dz.U.Nr 125, poz. 1371 ze zm.) oraz podmioty świadczące usługi dla ludności w zakresie miejskiego transportu (Subjekty, ktoré poskytujú služby verejnej mestskej autobusovej dopravy na základe licencie vydananej podľa zákona zo 6. septembra 2001 o cestnej doprave (Dz. U. Nr 125, poz. 1371 v znení neskorších predpisov), a subjekty, ktoré poskytujú služby verejnej mestskej dopravy.)

SLOVINSKO

Podjetja, ki opravljajo javni mestni avtobusni prevoz, skladno z Zakonom o prevozih v cestnem prometu (Uradni list RS, 72/94, 54/96, 48/98 in 65/99).

SLOVENSKO

Obstarávateľ je definovaný v § 3 ods. 2 a 3 zákona č. 263/1999 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov ako právnická osoba, ktorá podniká v cestnej doprave prevádzkovaním verejnej pravidelnej autobusovej dopravy alebo podniká prevádzkovaním dopravy na dráhach (zákon č. 164/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov, zákon č. 168/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov – napr.

Železnice Slovenskej republiky (ŽSR),
Železničná spoločnosť, a.s.,
Dopravný podnik Bratislava, a.s.,
Dopravný podnik mesta Žiliny, a.s.,
Dopravný podnik mesta Prešov, a.s.,
Dopravný podnik mesta Košíc, a.s.,
Banskobystrická dopravná spoločnosť, a.s.).“;

- h) v prílohe VIII „OBSTARÁVATELIA V OBLASTI LETISKOVÝCH ZARIADENÍ“ sa dopĺňa:

„ČESKÁ REPUBLIKA

Prevádzkovatelia letísk (§ 2 písm. b) zákona č. 199/1994 Sb. o zadávaní verejných zákaziek).

ESTÓNSKO

Subjekty činné podľa článku 5 zákona o verejnom obstarávaní (RT I 2001, 40, 224) a článku 14 zákona o hospodárskej súťaži (RT I 2001, 56 332).

LOTYŠSKO

Valsts akciju sabiedrība „Latvijas gaisa satiksmes“ (štātna spoločnosť s ručením obmedzeným „Latvijas gaisa satiksme“).

Valsts akciju sabiedrība „Starptautiskā lidosta „Rīga““ (štātna spoločnosť s ručením obmedzeným „Medzinárodné letisko „Rīga““).

LITVA

Letiská prevádzkované podľa Lietuvos Respublikos aviacijos įstatymas (Žin., 2000, Nr. 94-2918) a Lietuvos Respublikos civilinės aviacijos įstatymas (Žin., 2000, Nr. 66-1983).

Valstybės įmonė „Oro navigacija“ (štátny podnik „Oro navigacija“) prevádzkovaný podľa Lietuvos Respublikos aviacijos įstatymas (Žin., 2000, Nr. 94-2918) a Lietuvos Respublikos civilinės aviacijos įstatymas (Žin., 2000, Nr. 66-1983).

Iné subjekty činné v oblasti letiskových zariadení, ktoré spĺňajú požiadavky ustanovené v Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

MAĎARSKO

Letiská prevádzkované na základe povolenia podľa zákona XCVII z roku 1995 o leteckej doprave (1995. évi XCVII. törvény a légiközlekedésről).

Medzinárodné letisko Budapest Ferihegy (Budapest Ferihegy Nemzetközi Repülőtér) spravované spoločnosťou s ručením obmedzeným Prevádzkovateľ Medzinárodného letiska Budapest Ferihegy (Budapest Ferihegy Nemzetközi Repülőtér Üzemeltetési Rt.) na základe zákona XVI z roku 1991 o koncesiách (1991. évi XVI. törvény a koncesszióról), zákona XCVII z roku 1995 o leteckej doprave (1995. évi XCVII. törvény a légiközlekedésről) a vyhlášky č. 45/2001. (XII. 20.) KöViM ministra dopravy a vodného hospodárstva o zrušení Správy leteckej dopravy a letiska a zriadení maďarských navigačných služieb HungaroControl (45/2001. (XII. 20.) KöViM rendelet a Légitorgalmi és Repülőtéri Igazgatóság megszüntetéséről és a HungaroControl Magyar Légitorgalmi Szolgálat létrehozásáról).

MALTA

L-Ajruport Internazzjonali ta' Malta (Maltské medzinárodné letisko).

POLAND

Przedsiębiorstwo Państwowe „Porty Lotnicze“ (štátny podnik „Poľské letiská“).

SLOVENIA

Javna civilna letališča, skladno z Zakonom o letalstvu (Uradni list RS, 18/01).

SLOVENSKO

Obstarávateľ je definovaný v § 3 ods. 2 a 3 zákona č. 263/1999 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov ako právnická osoba, ktorá podniká v civilnom letectve zriaďovaním a prevádzkovaním verejných letísk a leteckých pozemných zariadení (zákon č. 143/1998 Z. z. v znení neskorších predpisov – napr. Letisko M. R. Štefánika, Letisko Košice – Barca, Letisko Poprad – Tatry, Letisko Sliač, Letisko Piešťany – spravované Slovenskou správou letísk a prevádzkované na základe licencie vydanéj Ministerstvom dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky podľa zákona č. 143/1998 Z. z. o civilnom letectve (leteckého zákona) a o zmene a doplnení niektorých zákonov).“;

- (i) v prílohe IX „OBSTARÁVATELIA V OBLASTI NÁMORNÝCH ALEBO VNÚTROZEMSKÝCH PRÍSTAVOV ALEBO INÝCH TERMINÁLOVÝCH ZARIADENÍ“ sa dopĺňa:

„ČESKÁ REPUBLIKA

Prevádzkovatelia prístavov (§ 2 písm. b) zákona č. 199/1994 Sb. o zadávaní verejných zákaziek).

ESTÓNSKO

Subjekty činné podľa článku 5 zákona o verejnom obstarávaní (RT I 2001, 40, 224) a článku 14 zákona o hospodárskej súťaži (RT I 2001, 56 332).

CYPRUS

Cyperská správa prístavov zriadená zákonom o Cyperskej správe prístavov z roku 1973 (Η Αρχή Λιμένων Κύπρου, που εγκαθιδρύθηκε από τον περί Αρχής Λιμένων Κύπρου Νόμο του 1973).

LOTYŠSKO

Orgány, ktoré spravujú prístavy v súlade so zákonom „Likums par ostām“:

Rīgas brīvostas pārvalde (Správa slobodného prístavu Rīga),
Ventspils brīvostas pārvalde (Správa slobodného prístavu Ventspils),
Liepājas ostas pārvalde (Správa prístavu Liepāja),
Salacgrīvas ostas pārvalde (Správa prístavu Salacgrīva),
Skultes ostas pārvalde (Správa prístavu Skulte),
Lielupes ostas pārvalde (Správa prístavu Lielupe),
Engures ostas pārvalde (Správa prístavu Engure),
Mērsraga ostas pārvalde (Správa prístavu Mersrags),
Pāvilostas pārvalde (Správa prístavu Pāvilosta),
Rojas ostas pārvalde (Správa prístavu Roja).

LITVA

Valstybės įmonė "Klaipėdos valstybinio jūrų uosto direkcija" (štátny podnik „Správa štátneho prístavu Klaipėda“) podľa Lietuvos Respublikos Klaipėdos valstybinio jūrų uosto įstatymas (Žin., 1996, Nr. 53-1245).

Valstybės įmonė "Vidaus vandes kelių direkcija" (štátny podnik „Štátna správa vnútrozemských vodných ciest“) podľa Lietuvos Respublikos vidaus vandenų transporto kodeksas (Žin., 1996, Nr. 105-2393).

Iné subjekty činné v oblasti námorných alebo vnútrozemských prístavov alebo iných terminálových zariadení, ktoré spĺňajú požiadavky ustanovené v Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

MAĎARSKO

Verejné prístavy prevádzkované úplne alebo čiastočne štátom podľa zákona XLII z roku 2000 o vodnej doprave (2000. évi XLII. törvény a vízi közlekedésről).

MALTA

L-Awtorita' Marittima ta' Malta (Maltský námorný úrad).

POESKO

Podmioty zajmujące się zarządzaniem portami morskimi lub śródlądowymi i udostępnianiem ich przewoźnikom morskim i śródlądowym. (Subjekty, które podnikają w obszarze sprawy námorných prístavov alebo vnútrozemských prístavov a prenajímajú ich prevádzkovateľom námornej a vnútrozemskej vodnej dopravy.).

SLOVINSKO

Morska pristanišča v državi ali delni lasti države, ki opravljajo gospodarsko javno službo, skladno s Pomorskim zakonikom (Uradni list RS, 26/01).

SLOVENSKO

Obstarávateľ je definovaný v § 3 ods. 2 a 3 zákona č. 263/1999 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov ako právnická osoba, ktorá podniká vo vnútrozemskej plavbe udržiavaním vodnej cesty a zriaďovaním a prevádzkovaním verejných prístavov a zariadení vodnej cesty (zákon č. 338/2000 Z. z. – napr. Prístav Bratislava, Prístav Komárno, Prístav Štúrovo).“.

- j) v prílohe X „PREVÁDZKOVANIE TELEKOMUNIKAČNÝCH SIETÍ ALEBO POSKYTOVANIE TELEKOMUNIKAČNÝCH SLUŽIEB“ sa dopĺňa:

„ČESKÁ REPUBLIKA

Prevádzkovatelia telekomunikačných služieb, ak poskytujú služby verejnosti (§ 2 písm. b) zákona č. 199/1994 Sb. o zadávaní verejných zákaziek).

ESTÓNSKO

Subjekty činné podľa článku 5 zákona o verejnom obstarávaní (RT I 2001, 40, 224) a článku 14 zákona o hospodárskej súťaži (RT I 2001, 56 332).

CYPRUS

Cyperský telekomunikačný úrad zriadený zákonom o telekomunikačných službách, Cap. 302. (Η Αρχή Τηλεπικοινωνιών Κύπρου, που εγκαθιδρύθηκε από τον περί Υπηρεσίας Τηλεπικοινωνιών Νόμο, Κεφ. 302).

LOTYŠSKO

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību “Lattelekom” (súkromná spoločnosť s ručením obmedzeným „Lattelekom“).

MAĎARSKO

Subjekty činné v odvetví telekomunikácií podľa článku 3 ods. 2 a 3 a článkov 104 a 105 zákona XL z roku 2001 o komunikáciách (2001. évi XL. törvény a hírközlésről).

MALTA

Na Malte boli liberalizované všetky telekomunikačné služby a zrušené všetky výhradné práva s výnimkou poskytovania hlasovej služby v pevnej telefónnej sieti a medzinárodných dátových služieb, ktoré boli liberalizované 1. januára 2003. Žiadna zo spoločností však neuplatňuje nariadenia vlády o obstarávaní ustanovené v právnom oznámení č. 70 z roku 1996, ktorým sa uviedli do platnosti súčasné nariadenia o obstarávaní v oblasti služieb verejnosti. Napriek tomu sa uvádzajú všetky subjekty činné v odvetví telekomunikácií.

Melita Cable plc,
Maltacom plc,
Vodafone (Malta) Ltd,
Mobisle Communication Ltd,
Datatrak Ltd,
Telepage Ltd.

POLSKO

Telekomunikacja Polska S. A.

SLOVENSKO

Obstarávateľ je definovaný v § 3 ods. 2 a 3 zákona č. 263/1999 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov ako právnická osoba, ktorá podniká v telekomunikáciách poskytovaním verejných telekomunikačných služieb; obstaráva a spravuje zariadenia verejnej telekomunikačnej siete (zákon č. 195/2000 Z. z. v znení neskorších predpisov).“.

J. POTRAVINY

1. 31980 L 0590: Smernica Komisie 80/590/EHS z 9. júna 1980, ktorou sa určuje symbol na označovanie materiálov a predmetov, ktoré prichádzajú do styku s potravinami (Ú. v. ES L 151, 19. 6. 1980, s. 21), v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11985 I: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15. 11. 1985, s. 23),
- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21).

a) V názve prílohy sa dopĺňa:

„PŘÍLOHA“,
„LISA“,
„PIELIKUMS“,
„PRIEDAS“,
„MELLÉKLET“,
„ANNESS“,
„ZAŁĄCZNIK“,
„PRILOGA“,
„PRÍLOHA“;

b) v texte prílohy sa dopĺňa:

„Symbol“,
„Sümbol“,
„Simbols“,
„Simbolis“,
„Szimbólum“,
„Simbolu“,
„Symbol“,
„Simbol“,
„Symbol“ . .

2. 31989 L 0108: Smernica Rady 89/108/EHS z 21. decembra 1988 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o hlbokozmrazených potravinách určených na ľudskú spotrebu (Ú. v. ES L 40, 11. 2. 1989, s. 34) v znení zmenenom a doplnenom predpisom:

- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21).

V článku 8 ods. 1 písm. a) sa dopĺňa:

- | | |
|-----------------|---|
| „– po česky: | hluboce zmrazené alebo hluboce zmrazená alebo hluboce zmrazený, |
| – po estónsky: | sügavkülmutatud alebo külmutatud, |
| – po lotyšsky: | ātri sasaldēts, |
| – po litovsky: | greitai užšaldyt, |
| – po maďarsky: | gyorsfagyasztott, |
| – po maltsky: | iffrižat, |
| – po poľsky: | produkt głęboko mrożony, |
| – po slovinsky: | hitro zamrznjen, |
| – po slovensky: | hlbokozmrazené“. |

3. 31991 L 0321: Smernica Komisie 91/321/EHS zo 14. mája 1991 o počiatočnej dojčenskej výžive a následnej dojčenskej výžive (Ú. v. ES L 175, 4. 7. 1991, s. 35) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21),
- 31996 L 0004: smernica Komisie 96/4/ES zo 16. 2. 1996 (Ú. v. ES L 49, 28. 2. 1996, s. 12),
- 31999 L 0050: smernica Komisie 1999/50/ES z 25. 5. 1999 (Ú. v. ES L 139, 2. 6. 1999, s. 29).

a) V článku 7 ods. 1 sa za slová „Modersmjölkstersättning“ a „Tillskottsnäring“ dopĺňa:

– v češtine:

„počáteční kojenecká výživa“ a „pokračovací kojenecká výživa“,

– v estónčine:

„imiku piimasegu“ a „jätkupiimasegu“,

– v lotyštine:

„Piena maisījums zīdaiņiem līdz četru mēnešu vecumam“ a „Piena maisījums zīdaiņiem no četru mēnešu vecuma“,

– v litovčine:

„mišinys kūdikiams iki 4-6 mėn“ a „mišinys kūdikiams, vyresniems kaip 4 mėn“,

- v maďarčine:
„anyatej-helyettesítő tápszer“ a „anyatej-kiegészítő tápszer“,
- v maltčine:
„formula tat-trabi“ a „formula tal-prosegwiment“,
- v poľštine:
„preparat do początkowego żywienia niemowląt“ a „preparat do dalszego żywienia niemowląt“,
- v slovinčine:
„začetna formula za dojenčke“ a „nadaljevalna formula za dojenčke“,
- v slovenčine:
„počiatočná dojčenská výživa“ a „následná dojčenská výživa“.

b) v článku 7 ods. 1 sa za slová „Modersmjölksersättning uteslutande baserad på mjölk“ a „Tillskottsnäring uteslutande baserad på mjölk“ dopĺňa:

- v češtine:
„počáteční mléčná kojenecká výživa“ a „pokračovací mléčná kojenecká výživa“,
- v estónčine:
„Piimal põhinev imiku piimasegu“ a „Piimal põhinev jätkupiimasegu“,
- v lotyštine:
„Piens zīdaiņiem līdz četru mēnešu vecumam“ a „Piens zīdaiņiem no četru mēnešu vecuma“,

- v litovčine:
„pieno mišinys kūdikiams iki 4-6 mėn“ a „pieno mišinys kūdikiams, vyresniems kaip 4 mėn“,
- v maďarčine:
„tejalapú anyatej-helyettesítő tápszer“ a „tejalapú anyatej-kiegészítő tápszer“,
- v maltčine:
„ħalib tat-trabi“ a „ħalib tal-prosegwiment“,
- v poľštine:
„mleko początkowe“ a „mleko następne“,
- v slovinčine:
„začetno mleko za dojenčke“ a „nadaljevalno mleko za dojenčke“,
- v slovenčine:
„počiatočná dojčenská mliečna výživa“ a „následná dojčenská mliečna výživa“.

4. 31999 L 0021: Smernica Komisie 1999/0021/ES z 25. marca 1999 o dietetických potravinách na osobitné lekárske účely (Ú. v. ES L 91, 7. 4. 1999, s. 29).

V článku 4 ods. 1 sa zoznam začínajúci slovami: „v španielčine“ a končiaci slovami „medicinska ändamål“ nahrádza týmto zoznamom:

- v španielčine:
„Alimento dietético para usos médicos especiales“,

- v češtine:
„Dietní potravina určená pro zvláštní lékařské účely“,
- v dánčine:
„Levnedsmiddel/Levnedsmidler til særlige medicinske formål“,
- v nemčine:
„Diätetisches/Diätetische Lebensmittel für besondere medizinische Zwecke (Bilanzierte Diäten)“,
- v estónčine:
„Toit meditsiinilisel näidustusel kasutamiseks“,
- v gréčtine:
“Διαιτητικά τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς“,
- v angličtine:
„Food(s) for special medical purposes“,
- vo francúzštine:
„Aliment(s) diététique(s) destiné(s) a des fins médicales spéciales“,
- v taliančine:
„Alimento dietetico destinato a fini medici speciali“,
- v lotyštine:
„Diētiskā pārtika cilvēkiem ar veselības traucējumiem“,
- v litovčine:
„Specialios medicininės paskirties maisto produktai“,

- v maďarčine:
„Speciális - gyógyászati célra szánt - tápszer“,
- v maltčine:
„Ikel dijetetiku għal skopijiet mediċi speċifiċi“,
- v holandčine:
„Dieetvoeding voor medisch gebruik“,
- v polštine:
„Dietetyczne środki spożywcze specjalnego przeznaczenia medycznego“,
- v portugalčine:
„Produto dietético de uso clínico“,
- v slovenčine:
„dietetiċká potravina na osobitné lekárske účely“,
- v slovinčine:
„Dietno (dietetiċno) živilo za posebne zdravstvene namene“,
- vo fínčine:
„Kliininen ravintovalmiste/kliinisiä ravintovalmisteita“,
- vo švédčine:
„Livsmedel för speciella medicinska ändamål“.

5. 32000 L 0013: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/13/ES z 20. marca 2000 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa označovania, prezentácie a reklamy potravín (Ú. v. ES L 109, 6. 5. 2000, s. 29) v znení zmenenom a doplnenom predpisom:

- 32001 L 0101: smernica Komisie 2001/101/ES z 26. 11. 2001 (Ú. v. ES L 310, 28. 11. 2001, s. 19),
- 32002 L 0067: smernica Komisie 2002/67/ES z 18. 7. 2002 (Ú. v. ES L 191, 19. 7. 2002, s. 20).

a) V článku 5 ods. 3 sa zoznam začínajúci slovami: „v španielčine“ a končiaci slovami „joniserande strålning“ nahrádza týmto zoznamom:

- v španielčine:
„irradiado“ alebo „tratado con radiación ionizante“,
- v češtine:
„ozářeno“ alebo „ošetřeno ionizujícím zářením“,
- v dánčine:
„bestrålet/...“ alebo „strålekonserveret“ alebo „behandlet med ioniserende stråling“
alebo „konserveret med ioniserende stråling“,
- v nemčine:
„bestrahlt“ alebo „mit ionisierenden Strahlen behandelt“,
- v estónčine:
„kiiritatud“ alebo „töödeldud ioniseeriva kiirgusega“,

- v gréčtine:
„επεξεργασμένο με ιονίζουσα ακτινοβολία“ alebo „ακτινοβολημένο“,
- v angličtine:
„irradiated“ alebo „treated with ionising radiation“,
- vo francúzštine:
„traité par rayonnements ionisants“ alebo „traité par ionisation“,
- v taliančine:
„irradiato“ alebo „trattato con radiazioni ionizzanti“,
- v lotyštine:
„apstarots“ alebo „apstrādāts ar jonizējošo starojumu“,
- v litovčine:
„apšvitinta“ alebo „apdorota jonizuojančiąja spinduliuote“,
- v maďarčine:
„sugárkezelt vagy ionizáló energiával kezelt“,
- v maltčine:
„ittrattat bir-radjazzjoni“ alebo „ittrattat b'radjazzjoni jonizzanti“,
- v holandčine:
„doorstraald“, „door bestraling behandeld“ alebo „met ioniserende stralen behandeld“,
- v poľštine:
„napromieniony“ alebo „poddany działaniu promieniowania jonizującego“,

- v portugalčine:
„irradiado“, „tratado por irradiação“ alebo „tratado por radiação ionizante“,
- v slovenčine:
„ošetrené ionizujúcim žiarením“,
- v slovinčine:
„obsevano“ alebo „obdelano z ionizirajočim sevanjem“,
- vo fínčine:
„säteilytetty“ alebo „käsitelty ionisoivalla säteilyllä“,
- vo švédčine:
„bestrålad“ alebo „behandlad med joniserande strålning“;

b) v článku 10 ods. 2 sa zoznam začínajúci slovami: „v španielčine“ a končiaci slovami „sista förbrukningsdag“ nahrádza týmto zoznamom:

- ,– v španielčine: „fecha de caducidad“,
- v češtine: „spotřebujte do“,
- v dánčine: „sidste anvendelsesdato“,
- v nemčine: „verbrauchen bis“,
- v estónčine: „kõlblik kuni“,
- v gréčtine: „ανάλωση μέχρι“,
- v angličtine: „use by“,

- vo francúzštine: „à consommer jusqu'au“,
- v taliančine: „da consumare entro“,
- v lotyštine: „izlietot līdz“,
- v litovčine: „tinka vartoti iki“,
- v maďarčine: „fogyasztható“,
- v maltčine: „uża sa“,
- v holandčine: „te gebruiken tot“,
- v poľštine: „należy spożyć do“,
- v portugalčine: „a consumir até“,
- v slovenčine: „spotrebujte do“,
- v slovinčine: „porabiti do“,
- vo fínčine: „viimeinen käyttöajankohta“,
- vo švédčine: „sista förbrukningsdag“.

6. 32000 L 0036: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/36/ES z 23. júna 2000 o výrobkoch z kakaa a čokolády určených na ľudskú spotrebu (Ú. v. ES L 197, 3. 8. 2000, s. 19).

Bod A ods. 4 písm. d) prílohy I znie:

„d) Spojené kráľovstvo, Írsko a Malta sú oprávnené povoliť na svojom území používanie slovného spojenia „milk chocolate“ na označenie výrobku uvedeného v bode 5 za podmienky, že vo všetkých troch prípadoch je spolu s týmto slovným spojením uvedený podiel sušeného mlieka v každom z týchto výrobkov ako „milk solids: % minimum.“.

7. 32001 L 0114: Smernica Rady 2001/114/ES z 20. decembra 2001 o určitých druhoch zahusteného alebo sušeného mlieka určeného na ľudskú spotrebu (Ú. v. ES L 15, 17. 1. 2002, s. 19).

V prílohe II sa dopĺňa:

- k) Maltské označenie „Ĥalib evaporat“ znamená výrobok uvedený v prílohe I bode 1 písm. b).
- l) Maltské označenie „Ĥalib evaporat b'kontenut baxx ta' xaĥam“ znamená výrobok uvedený v prílohe I bode 1 písm. c).
- m) Estónske označenie „koorepulber“ znamená výrobok uvedený v prílohe I bode 2 písm. a).
- n) Estónske označenie „piimapulber“ znamená výrobok uvedený v prílohe I bode 2 písm. b).

- o) Estónske označenie „väherasvane kondenspiim“ znamená výrobok uvedený v prílohe I bode 1 písm. c).
- p) Estónske označenie „magustatud väherasvane kondenspiim“ znamená výrobok uvedený v prílohe I bode 1 písm. f).
- q) Estónske označenie „väherasvane piimapulber“ znamená výrobok uvedený v prílohe I bode 2 písm. c).
- r) České označenie „zahuštěná neslazená smetana“ znamená výrobok uvedený v prílohe I bode 1 písm. a).
- s) České označenie „zahuštěné neslazené plnotučné mléko“ znamená výrobok uvedený v prílohe I bode 1 písm. b).
- t) České označenie „zahuštěné neslazené polotučné mléko“ znamená výrobok uvedený v prílohe I bode 1 písm. c) s obsahom tuku 4 % a 4,5 % hmotnosti.
- u) České označenie „zahuštěné slazené plnotučné mléko“ znamená výrobok uvedený v prílohe I bode 1 písm. e).
- v) České označenie „zahuštěné slazené polotučné mléko“ znamená výrobok uvedený v prílohe I bode 1 písm. f) s obsahom tuku 4 % a 4,5 % hmotnosti.
- w) České označenie „sušená smetana“ znamená výrobok uvedený v prílohe I bode 2 písm. a).

x) České označenie „sušené polotučné mléko“ znamená výrobok uvedený v prílohe I bode 2 písm. c) s obsahom tuku medzi 14 % až 16 % hmotnosti.“

8. 32001 R 0466: Nariadenie Komisie (ES) č. 466/2001 z 8. marca 2001, ktorým sa stanovujú maximálne hodnoty obsahu niektorých cudzorodých látok v potravinách (Ú. v. ES L 77, 16. 3. 2001, s. 1), v znení zmenenom a doplnenom predpismi.

- 32001 R 2375: nariadenie Rady (ES) č. 2375/2001 z 29. 11. 2001 (Ú. v. ES L 321, 6. 12. 2001, s. 1),
- 32002 R 0221: nariadenie Komisie (ES) č. 221/2002 zo 6. 2. 2002 (Ú. v. ES L 37, 7. 2. 2002, s. 4),
- 32002 R 0257: nariadenie Komisie (ES) č. 257/2002 z 12. 2. 2002 (Ú. v. ES L 41, 13. 2. 2002, s. 12),
- 32002 R 0472: nariadenie Komisie (ES) č. 472/2002 z 12. 3. 2002 (Ú. v. ES L 75, 16. 3. 2002, s. 18),

- 32002 R 0563: nariadenie Komisie (ES) č. 563/2002 z 2. 4. 2002 (Ú. v. ES L 86, 3. 4. 2002, s. 5).

V článku 1 sa za odsek 1a dopĺňa tento odsek:

„1b. Bez ohľadu na ustanovenia odseku 1 môže Komisia Estónsku na prechodné obdobie do 31. decembra 2006 povoliť, aby sa na jeho trh uvádzali ryby, ktoré pochádzajú z Baltskej oblasti a ktoré sú určené na ľudskú spotrebu na jeho území, ktoré majú vyšší obsah dioxínov, ako je stanovený v bode 5.2 oddielu 5 prílohy I. Táto výnimka sa udelí v súlade s postupom stanoveným v článku 8 nariadenia Rady (EHS) č. 315/93, ktorým sa stanovujú postupy spoločenstva pre cudzorodé látky v potravinách.¹⁾ Na tento účel Estónsko preukáže, že sú splnené podmienky stanovené v odseku 1a uplatňované na Fínsko a Švédsko a že vystavenie ľudí dioxínom nie je v Estónsku vyššie ako najvyššia priemerná úroveň v ktoromkoľvek členskom štáte spoločenstva v zložení k 30. aprílu 2004.

Ak je Estónsku udelená takáto výnimka, bude každé jej budúce uplatňovanie preskúmané v rámci preskúmania oddielu 5 prílohy I ustanoveného v článku 5 ods. 3.

Bez ohľadu na uvedené vykoná Estónsko potrebné opatrenia, aby zabezpečilo, že ryby a výrobky z rýb, ktoré nie sú v súlade s bodom 5.2 v oddieli 5 prílohy I, nebudú uvádzané na trh v iných členských štátoch.“.

¹⁾ Ú. v. ES L 37, 13.2.1993, s. 1.